



14<sup>η</sup>

ΔΙΕΘΝΗΣ  
ΕΚΘΕΣΗ

ΒΙΒΛΙΟΥ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

THESSALONIKI BOOK FAIR

11-14.5.2017

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

ΔΕΘ – ΗΕΛΕΧΡΟ, Περίπτερα 13 & 15  
Ώρες Λειτουργίας

Πέμπτη 11 Μαΐου 2017: 15:00 - 21:00

Παρασκευή 12 Μαΐου: 10:00 - 22:00

Σάββατο 13 Μαΐου 2017: 10:00 - 22:00

Κυριακή 14 Μαΐου 2017: 10:00 - 21:00

[thessalonikibookfair.gr](http://thessalonikibookfair.gr)  
[facebook.com/thessalonikibookfair](https://facebook.com/thessalonikibookfair)

ΔΙΕΘΝΕΣ ΕΚΘΕΣΙΑΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΟΡΓΑΝΩΣΗ



ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ



ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΤΩΝ  
ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΚΔΟΤΩΝ

Υπό την αιγίδα



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ  
(ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ - ΘΡΑΚΗΣ)



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Ταμείο  
Περιφερειακής Ανάπτυξης

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ  
Ε.Π. Περιφέρειας Κεντρικής Μακεδονίας



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

# ΠΕΜΠΤΗ

## 11/5/2017

15.00-16.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

**Προβολή βίντεο για τη δράση του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού στην Οδησό**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

15.00-16.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 15

**ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • Ο κόσμος της ψυχολογίας: άτομα, θεσμοί, κοινωνία**

Παρουσίαση του έργου της Ελληνικής Ψυχολογικής Εταιρείας, με αφορμή το 16ο συνέδριό της. Συζήτηση για την ανάδειξη του ρόλου της ψυχολογίας και της σύνδεσής της με τα άτομα, τους θεσμούς και την κοινωνία, αλλά και για τους διεπιστημονικούς, διεπαγγελματικούς και διομαδικούς δεσμούς τους οποίους αναπτύσσει η ψυχολογία με την ευρύτερη κοινότητα. Ομιλητές: καθηγήτρια **Αριάδνη Στογιαννίδου**, πρόεδρος 16ου Πανελληνίου Συνεδρίου Ψυχολογικής Έρευνας, μέλος Δ.Σ. Ελληνικής Ψυχολογικής Εταιρείας, συμβουλευτική ψυχολογία, Τμήμα Ψυχολογίας, αναπληρώτρια πρώττανις Ακαδημαϊκών και Φοιτητικών Θεμάτων ΑΠΘ· καθηγητής **Σπυρίδων Τάνταρος**, αναπτυξιακή ψυχολογία, Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, πρόεδρος Δ.Σ. Ελληνικής Ψυχολογικής Εταιρείας· **Prof. Charles Carver**, Department of Psychology, University of Miami· καθηγήτρια **Μαρία Δικαίου**, κοινωνική ψυχολογία, Τμήμα Ψυχολογίας ΑΠΘ· καθηγητής **Φίλιππος Καργόπουλος**, πρόεδρος Τμήματος Ψυχολογίας ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΨΥΧΟΛΟΓΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ (ΕΛΨΕ) / ΤΜΗΜΑ ΨΥΧΟΛΟΓΙΑΣ ΑΠΘ

15.00-16.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

**ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • «Λεξικό της λαϊκής και περιθωριακής μας γλώσσας, Θεσσαλονίκη 2016»** (ανάρτηση στην Πύλη για την ελληνική γλώσσα του ΚΕΓ). Η καταγραφή της λαϊκής μας γλώσσας από τον Β΄ Παγκόσμιο Πόλεμο μέχρι και σήμερα. Ομιλητές: **Ιωάννης Καζάζης**, πρόεδρος ΚΕΓ, ομότιμος καθηγητής ΑΠΘ· **Γιώργος Γιαννάκης**, καθηγητής Φιλολογίας ΑΠΘ, μέλος Δ.Σ. ΚΕΓ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

### 16.00-17.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Αλβανική πίσσα* του **Φαίδωνα Γιαγκόζη**. Πριν βγει ο Αύγουστος του 1949, έπεφταν οι τελευταίες τουφεκικές στον Γράμμο. Δύο μήνες πριν, το ΚΚΕ γνώριζε ότι ο πόλεμος για τους αντάρτες χάθηκε, και ήδη προετοίμαζε τη διαφυγή τους από την Αλβανία. Ομιλητές: **Φαίδων Γιαγκόζης**, συγγραφέας, δημοσιογράφος, **Νικόλαος Πασχαλίδης**, δικηγόρος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΘΕΞΙΣ

### 16.00-17.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ • *Εις άτοπον* της **Νιόβης Ιωάννου**, ποίηση. Ομιλητής: **Δημήτρης Βαρβαρήγος** και *Ερυθρόλευκη τρέλα*, νουβέλα του **Κώστα Κρεμμύδα**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΜΑΝΔΡΑΓΟΡΑΣ

### 16.00-17.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Γιατί οι Έλληνες - Ο μύθος της κλεμμένης γνώσης* του **Ιωάννη Καλύβα**. Μια πραγματεία της γέννησης της επιστήμης στην Ιωνία του 6ου αιώνα π.Χ. Αποσπάσματα από το βιβλίο θα απαγγελθούν οι ηθοποιοί του ΚΘΒΕ Δώρα Καραθανάση και Στέργιος Τζαφέρης. Ομιλητές: **Χριστίνα Κούφαλη**, δρ φιλοσοφίας ΑΠΘ, **Χρήστος Ελευθεριάδης**, δρ φυσικής ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΚΤΟΣ

### 16.00-17.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**Διαδρομές στους ψηφιακούς πόρους του ΚΕΓ για παλιούς και νέους διαδρομιστές, και όχι μόνο**»

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΚΕΝΤΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

### 16.30-18.00 Αίθουσα «Νικόλας Γερμανός» / Περίπτερο 8

#### ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: Μετάφραση κόμικς (ιταλικά-ελληνικά)

Στόχος του εργαστηρίου είναι μια πρώτη επαφή του κοινού με τη μετάφραση κόμικς από τα ιταλικά προς τα ελληνικά. Το εργαστήριο απευθύνεται σε όλους όσοι γνωρίζουν ιταλικά και ενδιαφέρονται να το παρακολουθήσουν. Συντονισμός: **Γιάννης Μιχαηλίδης**, μεταφραστής, δρ ιταλικής γλώσσας και φιλολογίας ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΠΘ

### 17.00-18.00 Αίθουσα ΕΙΠ

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Η τρυφερότητα των άκρων* του **Γιώργου Ευσταθίου**. Ομιλητές: **Γιώργος Ευσταθίου**, **Γιώργος Χρονάς**, **Τέλος Φίλης**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΟΔΟΣ ΠΑΝΟΣ

### 17.00-18.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Επίγνωση (στο) εδώ και (στο) τώρα. Η σημασία και η προσφορά της ανατολικής φιλοσοφίας στον σύγχρονο τρόπο ζωής*. Ομιλητές: **Γιώργος Ιωαννίδης**, ψυχολόγος, συγγραφέας, **Παναγιώτης Ασημένιογλου**, εκπαιδευτικός, συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: IWRITE PUBLICATIONS

### 17.00-18.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Γιατί μπορώ* της **Μαρίας Πασχαλίδου**. Ομιλητές: Μαρία Πασχαλίδου, μουσικός-ποιήτρια-λογοτέχνης· **Άντα Φωτοπούλου**, συγγραφέας-παιδαγωγός-προϊσταμένη Τμήματος Δ.Θ. Εκπαίδευσης και Διά Βίου Μάθησης· **Σοφία Χρήσταινα**, λογοτέχνης-ειδική γραμματέας ΕΛΒΕ· **Θεόδωρος Σαντάς**, πρώην πρόεδρος ΕΛΒΕ-μαθηματικός· **Ηλίας Πασλής**, λογοτέχνης-ερασιτέχνης ηθοποιός· **Έλενα Τίρτα**, νηπιαγωγός· **Απόστολος Παπαοικονόμου**, στιχουργός· **Άννα Φαχαντίδου**, πρόεδρος ΕΛΒΕ-ιατρός-λογοτέχνης· **Δέσποινα Αμασλίδου**, αντιπρόεδρος ΕΛΒΕ-ιατρός-συγγραφέας· **Δημήτριος Μπουκόνης**, πρόεδρος Αμφικτιονίας Ελληνισμού. Η εκδήλωση θα ανοίξει με μουσική από τον **Σάκη Ξενούδη** (κανονάκι-τραγούδι).

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΕΡΜΑΝΟΣ

### 17.00-18.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ • *Εν δυνάμει πραγματικότητα* της **Μαρίας Λάτσαρη**, ποίηση (παρουσιάζει ο **Τόλης Νικηφόρου**). *Φλόγα απ' τη στάχτη*, του **Τόλη Νικηφόρου**, ποίηση (παρουσιάζει η Χλόη Κουτσουμπέλη. *Μπαρ «Οι νεράιδες* του **Χρήστου Χαρτοματσίδη**, διηγήματα (παρουσιάζει η **Χλόη Κουτσουμπέλη**).

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΜΑΝΔΡΑΓΟΡΑΣ

### 17.00-18.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Μπάμπι. Η ιστορία μιας ζωής μέσα στο δάσος* του **Felix Salten**. Παρουσιάζοντας την εκδοτική προσπάθεια «Κυαναυγή». Ομιλητές: **Κώστας Αλεξίου**, **Σταύρος Καραγεωργάκης**, **Φαίδων Γ. Α. Κυδωνιάτης**, **Γιώργος Λιόλιος**, **Θανάσης Τριαρίδης**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΛΗΘΩΡΑ

### 17.00-18.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΟΜΙΛΙΑ • «**Διαβάζοντας τον Διγενή και τον Ερωτόκριτο στο διαδίκτυο**». Το ΚΕΓ παρουσιάζει το ηλεκτρονικό περιβάλλον που δημιούργησε για τη δημόδη γραμματεία. Ομιλητές: **Βασίλης Βασιλειάδης**, ερευνητής του Τμήματος Γλώσσας και Λογοτεχνίας στο ΚΕΓ, **Δημήτριος Κιτσούλης**, φιλόλογος (ΜΑ)-εκπαιδευτικός, αποσπασμένος στο ΚΕΓ, **Αναστασία Μαρκομιχελάκη**, επίκουρη καθηγήτρια νεοελληνικής φιλολογίας ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΚΕΓ

### 18.00-19.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Eat and Run* του **Scott Jurek**. Ομιλητές: **Γιώργος Βαβρίτσας**, ιδρυτής της Weperform, **Νίκος Μαραντζίδης**, καθηγητής πολιτικής επιστήμης, Πανεπιστήμιο Μακεδονίας, **Δημήτριος Κρυστάλλης**, οικονομολόγος, υπερμαραθωνοδρόμος, **Θανάσης Τσιούδας**, διατροφολόγος. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ KEY BOOKS

### 18.00-19.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 15

#### ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «10 χρόνια απουσίας του Τηλέμαχου Αλαβέρα»

Το Τμήμα Κεντρικής Βιβλιοθήκης της Διεύθυνσης Βιβλιοθηκών και Μουσείων διοργανώνει

εκδήλωση, με αφορμή τη συμπλήρωση 10 χρόνων από τον θάνατο του Τηλέμαχου Αλαβέρα, ποιητή, λογοτέχνη, εκδότη της *Νέας Πορείας* και ιδρυτή της Εταιρίας Λογοτεχνών Θεσσαλονίκης. Ομιλητές: **Κώστας Πλαστήρας, Ρούλα Αλαβέρα, Μαρία Κουγιουμτζή, Κώστας Κρεμμύδας, Γιώργος Γιαννόπουλος, Γιάννης Βαγιωνάς, Αργύρης Μπακιρτζής**. Ζωγραφίζει ο **Χρήστος Αλαβέρας**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

#### 18.00-19.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Διεθνής απήχηση του έργου του Καζαντζάκη: Κροατία**». Παρουσίαση των μεταφράσεων του Καζαντζάκη στην Κροατία. Ομιλητές: **Νίκη Σταύρου**, διευθύντρια Εκδόσεων Καζαντζάκη, **Ivan Srsen**, υπεύθυνος του εκδοτικού οίκου Shandorf.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

#### 18.00-19.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Η γριά βαλίτσα* του **Κωνσταντίνου Ιωακειμίδα** και *Ψυχή γραμμένη* του **Κώστα Μπέζα**. Ομιλητές: **Χρήστος Αναστασόπουλος**, συγγραφέας, **Αλεξάνδρα Κουρκούδιαλου**, συγγραφέας, **Κώστας Μπέζας**, συγγραφέας. Συντονισμός: **Κάκια Ξύδη**, συγγραφέας-εκδότρια.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΙΝΟΗ

#### 18.00-19.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Όψεις της αργεντινής λογοτεχνίας στα ελληνικά**». Με αφορμή την έκδοση από τις εκδόσεις Σαιξπηρικών των βιβλίων *Οι εργάτες του κρύου* του Ramiro Quintana (μτφρ. Ρομίνα Κηπουρίδου) και *Είκοσι ποιήματα για να διαβαστούν στο τραμ* του Oliverio Girondo (συλλογική μετάφραση, επιμέλεια Κωνσταντίνος Παλαιολόγος), μιλάμε περί αργεντινής λογοτεχνίας, λογοτεχνικής συλλογικής μετάφρασης και εκδόσεων. Ομιλητές: **Γιώργος Αλισάνογλου**, εκδότης, **Ρομίνα Κηπουρίδου**, υποψήφια διδάκτορας, μεταφράστρια, **Σοφία Φερτάκη**, φιλόλογος, μεταφράστρια. Συντονισμός: **Κωνσταντίνος Παλαιολόγος**, αναπληρωτής καθηγητής εφαρμοσμένης μεταφρασεολογίας, Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΠΘ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

#### 18.00-19.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • «**Παράξενες Μέρες στη Θεσσαλονίκη**». Τα 18 βραβευμένα διηγήματα του διαγωνισμού με θέμα τη Θεσσαλονίκη, που διοργάνωσαν το λογοτεχνικό περιοδικό *eyelands.gr* και οι εκδόσεις Παράξενες Μέρες. Καλεσμένοι είναι οι 18 συγγραφείς της συλλογής και ο ζωγράφος **Ντίνος Παπασπύρου**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΡΑΞΕΝΕΣ ΜΕΡΕΣ

#### 19.00-20.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ-ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Κρίση – πολιτική, οικονομία, Ευρώπη: Φεύγει το νησί;**» Μια συζήτηση του καθηγητή **Γιώργου Παγουλάτου**, συγγραφέα του βιβλίου *Το νησί που φεύγει: 121+1 κείμενα για την ελληνική κρίση*, με τον καθηγητή **Νίκο Μαραντζίδη**. Συντονισμός: **Κική Τσιλιγγερίδου**, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

#### 19.00-20.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Οι μεταφράσεις της *Ιλιάδας* και της *Οδύσσειας* των Ν. Καζαντζάκη και Ι. Κακριδή στη φιλολογική και ιστορική τους διάσταση**». Ομιλητής: **Στέφανος Ματθαίος**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

#### 19.00-20.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Μετρό και πολιτισμός: τα υπόγεια ρεύματα μιας πόλης**». Συζήτηση για τη συμβολή των ανασκαφών του Μετρό στην ανάδειξη της ιστορίας της Θεσσαλονίκης, αλλά και για το Μετρό ως γενικότερο πολιτισμικό παράγοντα στη ζωή μιας πόλης. Ομιλητές: **Μαρία Ανδρεαδάκη-Βλαζάκη**, γ.γ. Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού, αρχαιολόγος, **Γιάννης Μπουτάρης**, δήμαρχος Θεσσαλονίκης, **Γιάννης Α. Μυλόπουλος**, καθηγητής, πρόεδρος Αττικό Μετρό Α.Ε., **Γιάννης Κανονίδης**, προϊστάμενος Εφορείας Αρχαιοτήτων Θεσσαλονίκης. Συντονισμός: **Μανώλης Πιμπλής**, υπεύθυνος σχεδιασμού και υλοποίησης 14ης ΔΕΒΘ, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΤΤΙΚΟ ΜΕΤΡΟ Α.Ε. / ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

#### 19.00-20.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Από τη δυστοπία στην ουτοπία**». Ο **Μιχάλης Μοδινός** συνομιλεί με τον κριτικό λογοτεχνίας **Βαγγέλη Χατζηβασιλείου** για το νέο του μυθιστόρημα *Εκουστώρια*.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗΣ

#### 19.00-20.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Η Τουρκία μετά το δημοψήφισμα: ελευθεροτυπία και διανοούμενοι στο στόχαστρο**». Ομιλητές: **Ragıp Duran**, δημοσιογράφος, συγγραφέας, διερμηνέας, **Yiğit Bener**, συγγραφέας, μεταφραστής, **Lale Alatlı**, μεταφράστρια.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ - ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝΕΚΕΝ

#### 19.00-20.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ-ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • *Περί φύσεως και αληθινότητας* του **Ηρακλή Παπαϊωάννου**. Είναι η πιστότητα της φωτογραφίας ένας καθρέφτης ή μήπως, συγχρόνως, και μια παγίδα; Ενδιαφέρεται κανείς να κοιτάξει πραγματικά πίσω από την κουρτίνα της αληθοφάνειας; Ομιλητές: **Πέτρος Μαρτινίδης**, ομότιμος καθηγητής στο Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών του ΑΠΘ, **Ηρακλής Παπαϊωάννου**, συγγραφέας του βιβλίου, διευθυντής του Μουσείου Φωτογραφίας Θεσσαλονίκης, **Γρηγόρης Πασχαλίδης**, αναπληρωτής καθηγητής στο Τμήμα Δημοσιογραφίας και ΜΜΕ του ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΕΦΕΛΗ

### ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΑ ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ ΤΩΝ ΕΚΔΟΤΩΝ

19:30 Περίπτερο 15 - Stand 35-39 ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Αγάπησέ με* της **Μαρίας Παστουρματζή**. Ομιλητές: **Ελένη Κασσελούρη-Χατζηβασιλειάδη**, υπεύθυνη Σπουδών και Έρευνας ΠΙΝΕΠΘ-ΕΚΔΔΑ και διδάσκουσα στο ΕΑΠ, **π. Χρυσόστομος Νάσσης**, επίκουρος καθηγητής στο Τμήμα Ποιμαντικής και Κοινωνικής Θεολογίας του ΑΠΘ, **Μαρία Παστουρματζή**, φιλόλογος-συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝ ΠΛΩ

20:00-21.00 κεντρική πλατεία, Περίπτερο 15

ΤΕΛΕΤΗ ΕΓΚΑΙΝΙΩΝ  
ΤΗΣ 14ης  
ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΚΘΕΣΗΣ  
ΒΙΒΛΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Επίσημη τελετή εγκαινίων στην κεντρική πλατεία  
της έκθεσης

ΜΟΥΣΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ (Διάρκεια: 15')  
**Μορίς Ραβέλ**, *Cinq Mélodies Populaires Grecques / Πέντε δημοτικές ελληνικές μελωδίες*.

**Πιοτρ Ιλίτς Τσαϊκόφσκι**, *Νανούρισμα* (βασισμένο στο ελληνικό δημοτικό νανούρισμα «Να μου το πάρεις, ύπνε μου, τρεις βίγλες θα του βάλω»).

Τα τραγούδια έχουν διασκευασθεί για φωνή και κουαρτέτο εγχόρδων από τον Φίλιππο ΤΣΑΛΑΧΟΥΡΗ.

ΛΕΝΙΑ ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΥ: τραγούδι. ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ,  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΑΝΔΡΑΚΗΣ: βιολί, ΧΑΡΑ ΣΕΙΡΑ: βιόλα,  
ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΧΑΝΔΡΑΚΗΣ: βιολοντσέλλο

Θα ακολουθήσει:

**Μουσική σύμπραξη φιλίας** • Το φωνητικό σύνολο «Φωνές της Ελευθερίας», το οποίο συγκροτούν 20 παιδιά προσφύγων από τη Συρία και το Ιράκ και η Νεανική Χορωδία του Ιερού Ναού Αγίων Κυρίλλου και Μεθοδίου Θεσσαλονίκης παρουσιάζουν σύγχρονα, παραδοσιακά και σπιρίτσουαλ τραγούδια, με αναφορές στην ελευθερία και στα δικαιώματα των παιδιών. Μουσική διεύθυνση: ΜΑΡΙΑ ΜΕΛΙΓΚΟΠΟΥΛΟΥ. Συνοδεύει στο πιάνο ο Νίκος ΖΑΦΡΑΝΑΣ. (Διάρκεια: 12')

ΟΡΓΑΝΩΣΗ :

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΡΟΥ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (ΟΜΜΘ)

# ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

## 12/5/2017

10.00-11.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

Προβολή βίντεο για τη δράση του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού στην Οδησό

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΙΠ

10.00-11.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΔΗΜΟΣΙΑ ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «Η κληρονομιά των Αγίων Κυρίλλου και Μεθοδίου. 1.150

χρόνια της αρχαίας σλαβικής γλώσσας ως γλώσσας της λειτουργικής».

Ομιλητής: Α.Ε. **Peter Michalko**, πρέσβης της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ελλάδα. Συμμετέχουν: **Daniela Humajoná**, Κέντρο Λογοτεχνίας της Σλοβακίας, **Anton Ražický**, θεολόγος. Συντονιστής: **Κωνσταντίνος Μαυρίδης**, επίτιμος πρόξενος της Σλοβακίας στη Θεσσαλονίκη.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

10.00-11.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «Πρόσφατες εκδόσεις της ελληνικής λογοτεχνίας στην

**Αλβανία**». Ομιλητές: **Κλέο Λάτι**, μεταφραστής, συγγραφέας, **Μακλένα Νίκα**,

καθηγήτρια Πανεπιστημίου Τιράνων. Συντονισμός: **Σταύρος Γ. Ντάγιος**, δρ ιστορίας ΑΠΘ, διευθυντής εκδόσεων Literatus.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ DITURIA

10.00- 13.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

**ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΗΜΕΡΙΔΑ: Συναντήσεις στους «Δρόμους του Μεταξιού»**

- Πολιτιστικό Έτος Ελλάδας-Κίνας 2017.

Η ΔΕΒΘ συμμετέχει στις κοινές δράσεις και στις εορταστικές εκδηλώσεις για το Πολιτιστικό Έτος Ελλάδας-Κίνας 2017, αξιοποιώντας το βιβλίο ως γέφυρα που ενώνει δύο πανάρχαιους πολιτισμούς. Η συνάντηση ελληνικών πολιτιστικών και ακαδημαϊκών φορέων με μέλη της κινεζικής αποστολής αναδεικνύει τα κοινά σημεία του παρελθόντος, στοχεύοντας στη σύσφιξη των πολιτισμικών σχέσεων στο παρόν, καθώς και τις αναζητήσεις για διαρκείς συνεργασίες και ανταλλαγές. →

10:00-11:00 ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ: Χαιρετισμό απευθύνουν οι εκπρόσωποι του Υπουργείου Πολιτισμού, του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού, του Τμήματος Οικονομικών Επιστημών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, της ΔΕΘ HELEXPO, των Ελλήνων εκδοτών, της κινεζικής αποστολής. Για την εκδοτική επιχειρηματικότητα στην Κίνα, όπου δραστηριοποιείται επί σειρά ετών, θα μιλήσει εκπρόσωπος του εκδοτικού οίκου MM PUBLICATIONS.

11:00-13:00 ΟΜΙΛΙΕΣ: Παρουσίαση από το Τμήμα Οικονομικών Επιστημών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης της πρωτοβουλίας «Δρόμοι του Μεταξίου», που στοχεύει στην ανάδειξη νέων ευκαιριών-προοπτικών τουριστικής και πολιτιστικής ανάπτυξης, με διασυνοριακές συνεργασίες για τη δημιουργία νέων «προϊόντων», και με έμφαση στην αναξιοποίητη μέχρι σήμερα πολιτιστική κληρονομιά του «Δυτικού Δρόμου του Μεταξίου». Ομιλητές: **Στέλλα Κωστοπούλου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια περιφερειακής και τουριστικής ανάπτυξης, Τμήμα Οικονομικών Επιστημών ΑΠΘ, **Θέκλα Κ. Τσιτσώνη**, καθηγήτρια, Τμήμα Δασολογίας και Φυσικού Περιβάλλοντος ΑΠΘ, πρόεδρος του Φορέα Διαχείρισης Εθνικού Δρυμού Παρνασσού, **Ματούλα Σκαλτσά**, καθηγήτρια ιστορίας της τέχνης και μουσειολογίας ΑΠΘ, διευθύντρια του Διαπανεπιστημιακού Μεταπτυχιακού «Μουσειολογία-Διαχείριση Πολιτισμού», **Πάνος Τζώνος**, ομότιμος καθηγητής Αρχιτεκτονικής ΑΠΘ, **Κώστας Κωτσάκης**, καθηγητής, Τμήμα Αρχαιολογίας ΑΠΘ, **Ελευθερία Θεοδωρούδη**, Μεταπτυχιακό Αρχαιολογίας και Μουσειολογίας, υποψήφια δρ, Τμήμα Αρχαιολογίας, **Χρήστος Ν. Τσιρώνης**, επίκουρος καθηγητής κοινωνικής θεωρίας του σύγχρονου πολιτισμού και του χριστιανισμού, Τμήμα Θεολογίας ΑΠΘ, **Ελένη Παπαδοπούλου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια, Τμήμα Χωροταξίας ΑΠΘ, ακαδημαϊκή υπεύθυνη του Global Study Program, AUTh - Chiba University.

#### 11.00-12.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • Παρουσίαση του βιβλίου *Αγίων Όρος*. Ομιλητής: σεβασμιότατος Μητροπολίτης Αργολίδος κ.κ. **Νεκτάριος**. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

#### 11.00-12.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Παρακολουθώντας τα τραίνα της Τελικής Λύσης - Οι Εβραίοι της Θεσσαλονίκης και ο Μητροπολίτης Γεννάδιος Αλεξιάδης* του Σωτήριου Δ. Τερζή. Ομιλητές: **Χρήστος Αραμπατζής**, καθηγητής Θεολογικής Σχολής ΑΠΘ, **Σωτήριος Τερζής**, συγγραφέας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΑΚΗΣ

#### 11.00-12.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *1960 και μετά. Οι καλές ιστορίες δεν είχαν αίσιο τέλος* του **Φαίδωνα Γιαγκιόζη**. Ομιλητές: **Αθανάσιος Αγγελόπουλος**, καθηγητής ΑΠΘ, **Σωτήρης Κούβελας**, τ. υπουργός. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

#### 11.00-12.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΟΜΙΛΙΑ, ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΑΣΚΗΣΗ • «**Μύθος - Φαντασία - Συγγραφή**». Ποια η σχέση της μυθολογίας με τη λογοτεχνία; Ποια τα κυριότερα μυθολογικά μοτίβα που μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε στις ιστορίες μας ως συγγραφείς;

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: I WRITE PUBLICATIONS

#### 11.00-12.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 13

ΟΜΙΛΙΑ : «**Περιδιαβαίνοντας τους ιερούς τόπους της Μεσογείου, με τη ματιά του Ν. Καζαντζάκη**». Ομιλητής: **Γιώργος Στασινάκης**, πρόεδρος της Διεθνούς Εταιρείας «Ν. Καζαντζάκης». ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΦΙΛΩΝ Ν. ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

#### 11.00-14.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ • *Η αγάπη δεν πονάει* της Μελίνας Τούντα, *Πουλί θα κάμω τη χαρά* της Μαρίας Πρινάρη-Καρκαβατσάκη, *Πάροδος Μουσών* της Βασιλικής Αποστολοπούλου. Ομιλητές: Οι συγγραφείς, **Μελίνα Τούντα**, **Μαρία Πρινάρη-Καρκαβατσάκη**, **Βασιλική Αποστολοπούλου**. Συντονισμός: **Κάκια Ξύδη**, συγγραφέας-εκδότρια. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΙΝΟΗ

#### 12.00-13.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Η Έξοδος (Τόμος Ε')*: *Μαρτυρίες από τον Δυτικό Παράλιο Πόντο και την Παφλαγονία*. Οι ομότιμοι καθηγητές του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, **Γιώργος Κεχαγιόγλου** και **Άρτεμις Ξανθοπούλου**, συνομιλούν με τον επιμελητή της έκδοσης **Πασχάλη Κιτρομηλίδη**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΚΕΝΤΡΟ ΜΙΚΡΑΣΙΑΤΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

#### 12.00-13.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • *Σπουδή στο κηρυγματικό έργο του γέροντος Χαλκηδόνας Μελίτωνος Χατζή* του αρχιμανδριτή Μελίτωνος Μπέλλου. Ομιλητές: **Μητροπολίτης Φιλαδελφείας κ. Μελίτων**, **αρχιμανδριτής Μελίτων Μπέλλος**, συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΑΚΗΣ

#### 12.00-13.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ο μολοσεβίτικος μύθος* του Alexander Berkman. Ομιλητές: **Γιάννης Δ. Ιωαννίδης**, **Κώστας Δεσποινιάδης**. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΑΝΟΠΤΙΚΟΝ

#### 12.00-13.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Τα... Αν της ανάπτυξης* του **Γιάννη Μυλόπουλου**. Ομιλητές: **Χρήστος Σπίρτζης**, υπουργός Μεταφορών και Υποδομών, **Απόστολος Τζιτζικώστας**, περιφερειάρχης Κεντρικής Μακεδονίας, **Γιάννης Μπουτάρης**, δήμαρχος Θεσσαλονίκης. Συντονισμός: **Γεωργία Σαδανά**, δημοσιογράφος. Χαιρετισμό θα απευθύνει ο **Ηλίας Λιβάνης**. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΛΙΒΑΝΗΣ

#### 12.00-13.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Μακρυγιαλού και άλλες ιστορίες* της **Κατερίνας Παναγιωτοπούλου**. Ομιλητές: **Τριαντάφυλλος Κωτόπουλος**, αναπληρωτής καθηγητής Πανεπιστημίου Δυτικής Μακεδονίας, **Κώστας Κρεμμύδας**, διευθυντής λογοτεχνικού περιοδικού *Μανδραγόρας*, **Κατερίνα Παναγιωτοπούλου**, συγγραφέας του βιβλίου. Συντονισμός: **Γιώργος Κορδομενίδης**, εκδότης του περιοδικού *Εντευκτήριο*.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΝΤΕΥΚΤΗΡΙΟ

### 13.00-14.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

«Γιώργος Ιωάννου, μνήμες και παρακαταθήκες – 90 χρόνια από τη γέννησή του»  
ΕΚΔΗΛΩΣΗ-ΟΜΙΛΙΕΣ • Ομιλητές: **Θανάσης Θ. Νιάρχος**, ποιητής, **Γιώργος Κορδομενίδης**, εκδότης του περιοδικού *Εντευκτήριο*, **Θωμάς Κοροβίνης**, συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 13.00-14.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • Παρουσίαση του 7ου τεύχους της επιθεώρησης *Φιλοσοφείν. Πολιτικά, Ανθρωπολογικά*, περιοδικής έκδοσης του Εργαστηρίου Φιλοσοφικής Έρευνας πάνω στο Φαντασιακό (ΑΠΘ). Ομιλητές: **Σωκράτης Δεληβογιατζής**, καθηγητής φιλοσοφίας, διευθυντής σύνταξης της επιθεώρησης *Φιλοσοφείν. Πολιτικά, Ανθρωπολογικά*, **Τάσος Αρβανιτάκης**, ομότιμος καθηγητής φιλοσοφίας, **Γιώργος Σκουλάς**, καθηγητής πολιτικής θεωρίας, **Ελένη Καλοκαιρινού** και **Βασιλική Καραβάκου**, αναπληρώτριες καθηγήτριες φιλοσοφίας, **Παναγιώτης Δόικος**, αναπληρωτής καθηγητής φιλοσοφίας, **Ηλίας Βαβούρας**, διδάκτορας φιλοσοφίας, **Γιάννης Μητρου**, ερευνητής.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΑΚΗ

### 13.00-14.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Όψεις της σκανδιναβικής λογοτεχνίας**». Παρουσίαση-ομιλία των μεταφραστών **Βασίλη Παπαγεωργίου** και **Σωτήρη Σουλιώτη**, με αφορμή τα βιβλία *Πέντε Δανοί ποιητές στον 21ο αιώνα* και *Θα πεθάνω αν πεθάνεις* της **Anna Maria Nygren**, καθώς και βιβλίων σουηδικής, νορβηγικής, δανικής λογοτεχνίας που κυκλοφορούν ή πρόκειται να κυκλοφορήσουν από τις Εκδόσεις Σαιξπηρικών.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΑΙΞΠΗΡΙΚΟΝ

### 13.00-14.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Από έναν Οκτώβρη βορινό και δώθε: 100 χρόνια από την Οκτωβριανή Επανάσταση – αναστοχασμός και κριτική**». Συζήτηση που επιχειρεί να αποτιμήσει τις πολλαπλές επιδράσεις της Οκτωβριανής Επανάστασης, καθώς και την επιρροή της στη σημερινή πραγματικότητα, έναν αιώνα μετά τη γέννησή της. Ομιλητές: **Κωνσταντίνος Τσουκαλάς**, ομότιμος καθηγητής κοινωνιολογίας του ΕΚΠΑ και πρόεδρος του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού, **Βαγγέλης Καραμανωλάκης**, επίκουρος καθηγητής Ιστορίας ΕΚΠΑ, **Ανδρέας Τάκης**, επίκουρος καθηγητής Νομικής Σχολής ΑΠΘ, πρόεδρος Κρατικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης. Συντονισμός: **Μανώλης Πιμπλής**, υπεύθυνος σχεδιασμού και υλοποίησης 14ης ΔΕΒΘ, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 13.00-14.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ • **Ποιητές της Βορείου Ελλάδος συναντούν ποιητές της Αθήνας**. Στο *θάλαμο του μεταφραστή* του Σάββα Καραμπέλα, Στο *καφέ «Εντροπία»* του Βασίλη Φαϊτά, *Ακατάλληλο* του Δήμου Χλωπτσιούδη.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΜΑΝΔΡΑΓΟΡΑΣ

### 13.00-14.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**Μουσείο Ασιατικής Τέχνης Κέρκυρας**». Παρουσίαση των δράσεων του μουσείου, των διαρκών πολιτισμικών ανταλλαγών και των προοπτικών συνεργασίας μεταξύ Ελλάδας και Κίνας. Ομιλήτρια: **Δέσποινα Ζερνιώτη**, διευθύντρια του Μουσείου Ασιατικής Τέχνης Κέρκυρας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 14.00-15.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

«**Η αξιοθαύμαστη ανθεκτικότητα των ανθρώπων στις προσπάθειες εκμηδενισμού τους – Η περίπτωση των επιβιωσάντων βασανιστηρίων**». **Νίκος Γκιωνάκης**, ψυχολόγος, επιστημονικός υπεύθυνος Κέντρου Ημέρας Βαβέλ (μονάδα ψυχικής υγείας για μετανάστες). Θα προβληθεί το ντοκιμαντέρ του **Γιώργου Αυγερόπουλου**, με ιστορίες προσφύγων, *Εκείνοι που επέζησαν – Ιστορίες αξιοπρέπειας*.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 14.00-15.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**4 βιβλία, 3 εκδότες, 2 συνομιλητές, 1 συγγραφέας**»: **Αφιέρωμα στον Δημήτρη Καλοκύρη**. Οι εκδόσεις Άγρα, Νεφέλη και Πατάκη παρουσιάζουν τον πρώτο και τον δεύτερο τόμο του ευρητήριου προσωπικών χρόνων *Παρασάγγες*, τη δεύτερη (ανασχηματισμένη) έκδοση του μυθιστορήματος *Το χέρι του σημαιοφόρου* και την τρίτη και οριστική τροχιά του βιβλίου *Μπεθ, ένα κυλιόμενο αρχείο για τον Μπόρχες*. Για τα βιβλία ο **Γιώργος Σκαμπαρδώνης** θα συζητήσει με τον συγγραφέα τους **Δημήτρη Καλοκύρη**. (Στο τέλος της εκδήλωσης θα παρέμβουν και οι 3 σωματοφύλακες...)

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΓΡΑ, ΝΕΦΕΛΗ, ΠΑΤΑΚΗ

### 14.00-15.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΟΜΙΛΙΑ-ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Ο τάφος του Αριστοτέλη στα αρχαία Στάγειρα, η ανασκαφική αποκάλυψη**». Ομιλητές: **Κώστας Σισμανίδης**, συγγραφέας, **Ματθαίος Μπέτσιος**, αρχαιολόγος, **Νικόλαος Ιντζεσίνογλου**, ομότιμος καθηγητής Νομικής ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΘΕΙΣ

### 14.00-15.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Μέση Γη. Η επιστροφή του πολιτικού κέντρου. Οικονομικές πολιτικές για την ανασυγκρότηση της αστικής δημοκρατικής παράταξης*. Ομιλητές: **Δημήτρης Καιρίδης**, καθηγητής Παντείου Πανεπιστημίου, διευθυντής Δικτύου Ναβαρίνο, **Χρήστος Κώνστας**, δημοσιογράφος, σύμβουλος έκδοσης, **Θοδωρής Πελαγίδης**, καθηγητής Πανεπιστημίου Πειραιώς, NR Senior Fellow, Brookings, US, συγγραφέας του βιβλίου.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΖΗΣΗ

### 14.00-15.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Φάνταζι, επιστημονική φαντασία, τρόμος**». Παρουσίαση των βιβλίων *Η θλιμμένη πριγκίπισσα των ωκεανών*, *Η Χρυσάλιδα*, *Το πράσινο κουτί του Νεζ*, *Τρόμος*. Ομιλητές: **Κυριάκος Χαλκόπουλος**, **Κώστας Κάππας**, **Μάριος Δημητριάδης**, **Βασίλης Γιαννάκης**, **Μηνάς Τσαμπάνης**. Συντονισμός: **Αχιλλέας Τριαντόγλου**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΝΑΤΥΠΟ

#### 14.00-15.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Συζήτηση για τη μετάφραση του Νίκου Καζαντζάκη σε χώρες των Βαλκανίων και της Ευρώπης**». Οι μελετητές και μεταφραστές του Καζαντζάκη **Irena Gavranović Lukšić, Σταύρος Γ. Ντάγιος, Michaela Prinzing** και **Ισμήνη Ραντούλοβιτς** συζητούν για τη μετάφραση, τη μελέτη και την υποδοχή του μεγάλου Έλληνα δημιουργού στην Κροατία, στην Αλβανία, στη Γερμανία και στη Σερβία, αντίστοιχα. Ομιλητές: Irena Gavranović Lukšić, μεταφράστρια-υποψήφια διδάκτορας του Τμήματος Φιλολογίας του ΕΚΠΑ, Σταύρος Γ. Ντάγιος, διδάκτορας ΑΠΘ, διευθυντής των εκδόσεων Literatus, Michaela Prinzing, μεταφράστρια και αρχισυντάκτρια του [www.diablog.eu](http://www.diablog.eu), Ισμήνη Ραντούλοβιτς, φιλόλογος-μεταφράστρια.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ • ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

#### 14.00-15.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • *Ο νόμος της επιτυχίας σε δεκαέξι μαθήματα του Napoleon Hill*. Διδάσκοντας για πρώτη φορά στην ιστορία του κόσμου την αληθινή φιλοσοφία, πάνω στην οποία χτίζεται κάθε μορφή προσωπικής επιτυχίας. Ομιλητές: **Γιώργος Σαμπροβαλάκης**, εκπαιδευτής ανθρώπινου δυναμικού, **Δημήτρης Μητσόπουλος**, εκδότης.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ THE LAW OF SUCCESS PUBLISHING

#### 15.00-16.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Η Θεσσαλονίκη του 20ού αιώνα μέσα από τη γραφή των Γ. Βαφόπουλου, Γ. Ιωάννου, Μ. Αναγνωστάκη, Π. Θασίτη, Π. Ζάννα, Λ. Ζησιάδη, Αλ. Ναρ*, του ομότιμου καθηγητή της Νομικής Σχολής του ΑΠΘ, **Γιώργου Αναστασιάδη**. Ομιλητές: **Σπύρος Βούγιας**, καθηγητής Τμήματος Πολιτικών Μηχανικών ΑΠΘ, τ. υφυπουργός, **Εύη Καρκίτη**, δημοσιογράφος, **Λέων Ναρ**, συγγραφέας, δρ νεοελληνικής φιλολογίας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

#### 15.00-16.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Δημήτρης Δημητριάδης – Παραβιάζοντας τα όρια**». Παρουσίαση του συλλογικού τόμου για το έργο του συγγραφέα Δημήτρη Δημητριάδη, με εισηγήσεις καθηγητών, σκηνοθετών και κριτικών, από τα πρακτικά της διημερίδας της Σχολής Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΑΠΘ, που έγινε στις 26 και στις 27 Μαΐου 2016, με υπεύθυνη την επίκουρη καθηγήτρια Καλλιόπη Εξάρχου. Ομιλητές: **Δημήτρης Δημητριάδης**, συγγραφέας, **Δήμητρα Μήττα**, φιλόλογος-συγγραφέας, **Έλση Σακελλαρίδου**, ομότιμη καθηγήτρια θεατρικών σπουδών, Τμήμα Αγγλικής ΑΠΘ, **Σοφία Φελοπούλου**, επίκουρη καθηγήτρια, Τμήμα Θεατρικών Σπουδών ΕΚΠΑ, **Ηλίας Παπαγιαννόπουλος**, επίκουρος καθηγητής πολιτικής φιλοσοφίας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΑΙΞΠΗΡΙΚΟΝ

#### 15.00-16.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • *Η αντιμετώπιση της δυσλεξίας κατά τη μετάβαση από τη Δευτεροβάθμια στην Τριτοβάθμια Εκπαίδευση*. Ομιλητές: **Κατερίνα Αντωνοπούλου**, επίκουρη καθη-

γήτρια Χαροκόπειου Πανεπιστημίου, **Λία Σταμπολτζή**, εκπαιδευτικός ειδικής (ενιαίας) εκπαίδευσης, **Μαρία Τζουριάδου**, ομότιμη καθηγήτρια ΤΕΠΑΕ. Στη συζήτηση θα πάρουν μέρος και οι φοιτητές Σ. Αποστολίδου και Γ. Γρηγοριάδης.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΦΟΙ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

#### 15.00-16.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

«**Τυπογραφικά πειράματα στην τέχνη της Ρώσικης Πρωτοπορίας πριν και μετά το 1917**». Ομιλητές: **Μαρία Τσαντσάνογλου**, διευθύντρια ΚΜΣΤ, **Γιάννης Μπόλης**, ιστορικός της τέχνης, επιμελητής.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΚΡΑΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

#### 15.00-16.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Εκδοτικό τοπίο και βιβλιαγορά στην Ελλάδα της κρίσης**». Ομιλητές: **Περικλής Δουβίτσας**, εκδότης, **Σωκράτης Καμπουρόπουλος**, σύμβουλος υπουργού Πολιτισμού, συντονιστής Ομάδας Εργασίας ΥΠΠΟ για το βιβλίο, **Ζιζή Σαλίμπα**, οικονομολόγος, εκδότρια. Στη συζήτηση παρεμβαίνει ο **Γιάννης Τροχόπουλος**, συντονιστής της διοργάνωσης του Δήμου Αθηναίων «Αθήνα Παγκόσμια Πρωτεύουσα Βιβλίου 2018». Συντονισμός: **Έφη Γιαννοπούλου**, μεταφράστρια, κριτικός, συντονίστρια Ομάδας Εργασίας ΥΠΠΟ για το βιβλίο.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

#### 15.00-16.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Συζήτηση για την πρόσληψη και την απήχηση της ελληνικής λογοτεχνίας στην Ιταλία**». Οι λογοτεχνικές σχέσεις Ιταλίας-Ελλάδας, τα θέματα μετάφρασης, οι ιδιαιτερότητες της ιταλικής βιβλιαγοράς και τα περιθώρια περαιτέρω διεύρυνσης της γνώσης της ελληνικής λογοτεχνίας στην Ιταλία. Ομιλητές: **Χρήστος Μπιντούδης**, ερευνητής νεοελληνικής γλώσσας και λογοτεχνίας στο Πανεπιστήμιο Ρώμης Sapienza, **Maurizio De Rosa**, ελληνιστής. Συντονισμός: **Κατερίνα Τικτοπούλου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια νεοελληνικής φιλολογίας του ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ • ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

#### 15.00-16.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Εξαρτήσεις: η λογοτεχνική τους αναπαράσταση και ο βιολογικός τους μηχανισμός**». Ομιλητής: **Θανάσης Ντινόπουλος**, καθηγητής εμβρυολογίας, μικροσκοπικής και μακροσκοπικής ανατομικής, Κτηνιατρική Σχολή ΑΠΘ. Συντονισμός: **Κέλλυ Πάλλα**, **Ελένη Χειμαριού**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: EX LIBRIS, ΛΕΣΧΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΑΠΟΦΟΙΤΩΝ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ ΑΠΘ «ΦΙΛΟΛΟΓΟΣ»

#### 16.00-17.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • *Η Σύλλη του Ικονίου. Μια ελληνική κωμόπολη στην καρδιά της Μικράς Ασίας του Τάκη Σαλκιτζόγλου*. Ομιλητές: **Γιώργος Μπαλόγλου**, μαθηματικός, **Θοδωρής Κοντάρης**, φιλόλογος, επιμελητής των εκδόσεων Μπαλά, **Τάκης Σαλκιτζόγλου**, συγγραφέας του βιβλίου.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΠΑΛΑΣ



### 16.00-17.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Μεταφράζοντας τη μετάφραση. Η ιδιόρρυθμη περίπτωση της σειράς “Η ωραιότερη ιστορία που γράφτηκε ποτέ”**». Τι συμβαίνει όταν ένας Ιταλός συγγραφέας συναντά έναν Ισπανό συγγραφέα και γράφουν από κοινού μια σειρά μυθιστορημάτων για παιδιά στα αγγλικά; Ομιλητές: **Eduardo Jáuregui**, συγγραφέας και ψυχολόγος. Συντονισμός: **Κλεοπάτρα Ελαιοτριβιάρη**, μεταφράστρια (και μεταφράστρια της σειράς στα ελληνικά).

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΕΕΜΠΠ, ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ - ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

### 16.00-17.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • **Άπαντα τα θεατρικά** του **Julio Cortázar** και το **Δένδρο της Αρτέμιδος** της **Alejandra Pizarnik**. Ομιλητές: **Βασίλης Λαλιώτης, Σπύρος Μαυρίδης, Γιάννης Ζελιαναίος**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΒΙΒΛΙΟΤΗΚΕ

### 16.00-17.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Ιστορικό γεγονός και λογοτεχνία**». Συζήτηση με τους συγγραφείς **Λευτέρη Γιαννακουδάκη** και **Κώστα Χατζηαντωνίου**, με αφορμή την κυκλοφορία των βιβλίων τους **Σκιά** και **Ο κύκλος του χρώματος**, αντίστοιχα.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ

### 16.00-17.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ - ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Θύμιος Καρακατσάνης – 5 χρόνια απουσίας**». Παρουσίαση του νέου βιβλίου της Ρούλας Καρακατσάνη, συζύγου του σπουδαίου ηθοποιού, **Μάθημα σιωπής** (εκδόσεις Καλέντης). Ομιλητές: **Ηλίας Κουτσούκος**, συγγραφέας, πρόεδρος της Εταιρίας Λογοτεχνών Θεσσαλονίκης, **Φίλιππος Γράψας**, στιχουργός, **Τιτίκα Αρβανιτάκη**, αντιπρόεδρος «Υδρίας», **Ρούλα Καρακατσάνη**. Συντονισμός: **Στέλιος Λουκάς**, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: «ΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟ- ΕΝΑ ΤΑΞΙΔΙ» (ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ) ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ «ΥΔΡΙΑ» ΤΑΣΟΥ ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ-ΦΑΛΚΟΥ ΚΑΙ ΤΙΤΙΚΑΣ ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗ.

### 16.00-17.00 Αίθουσα Βαβέλ/ Περίπτερο 15

ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**Παρά μία (1) δέκα (10) ποιήτριες της Θεσσαλονίκης**». Αφιέρωμα του λογοτεχνικού περιοδικού **Παρέμβαση** της Κοζάνης (τχ. 183), στο οποίο ανθολογούνται οι ποιήτριες **Άννα Αφεντουλίδου, Χρύσα Βλάχου, Στέλλα Γεωργιάδου, Αρετή Γκανίδου, Ειρήνη Ιωαννίδου, Ειρήνη Καραγιαννίδου, Κατερίνα Κούσουλα, Χλόη Κουτσουμπέλη, Ευτυχία-Αλεξάνδρα Λουκίδου**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ, ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΙΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

### 16.00-17.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ • «**Πειρατεύοντας λέξεις... κείμενα πειραματίζομαι**». Το Μουσείο Σχολικής Ζωής και Εκπαίδευσης καλεί όσους αγαπούν τις περιπέτειες των λέξεων να πάρουν μέρος σ' ένα πρόγραμμα δημιουργικής γραφής, όπου μέσα από ένα διαδραστικό εργαστήριο με τα βιβλία του μουσείου, λέξεις τυχαίες θα οδηγηθούν σ' ένα επιτυχές κειμενικό αποτέλεσμα, πεζό και ποιητικό. Θα χρησιμοποιηθούν τα βι-

βλία του Μουσείου Σχολικής Ζωής και Εκπαίδευσης, *Τι θα πάρω μαζί μου φεύγοντας* (Νίκη Κάντζου-Φυλλιώ Νικολούδη) και *Ο θεός Διόνυσος και οι πειρατές* (Κώστας Στοφόρος), και παιδικά παιχνίδια από τα *Παλιά μας αναγνωστικά* (Ευαγγελία Κανταρτζή, Παύλος Μπαλογιάννης). Υπεύθυνη εργαστηρίου: **Ειρήνη Λαρδούτσου**, νηπιαγωγός. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΧΟΛΙΚΗΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΩΣΗΣ

### 17.00-18.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • **Αγώνες ξιφομαχίας με ένα αγοροκόριτσο** του **Ιγνάτη Χουβαρδά**. Ομιλητές: **Γιώργος Χρονάς, Διονύσιος Στεργιούλας, Ιγνάτης Χουβαρδάς, Γιάννης Χουβαρδάς**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΟΔΟΣ ΠΑΝΟΣ

### 17.00-18.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • **Έχων σώας τας φρένας και άλλες τρελές ιστορίες** του **Αργύρη Χιόνη**. Ομιλητές: **Βαγγέλης Χατζηβασιλείου**, κριτικός λογοτεχνίας, **Γιώτα Κριτσέλη**, εκδότρια, επιμελήτρια του βιβλίου, **Αριστοτέλης Σαϊνης**, φιλόλογος, κριτικός λογοτεχνίας. Συντονισμός: **Αριστοτέλης Σαϊνης**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΙΧΛΗ

### 17.00-18.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • **Στα χνάρια της Αιθερίας. Βαδίζοντας στους Αγίους Τόπους** του **Farley Lawrence**. Ομιλητές: **π. Αλέξανδρος Καριώτογλου, Μαρία Κοκκίνου**, εκδότρια.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΟΡΦΥΡΑ

### 17.00-18.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • Με αφορμή τα βιβλία *Η κεντήστρα* του **Blaže Koneski** (εκδόσεις Αίμος), το οποίο προλογίζει ο Κώστας Βαλέτας, και *Ο δικός μου δάσκαλος, προφήτης* της **Vera Stojceska Antik**. Ομιλητές: καθηγήτρια **Vera Stojceska Antik**, τέως αναπληρώτρια κοσμήτορας διεθνούς συνεργασίας, Πανεπιστήμιο «Άγιος Κύριλλος και Μεθόδιος», Σκόπια, και **Κώστας Βαλέτας**, διευθυντής του περιοδικού *Αιολικά γράμματα*, Αθήνα.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΟΞΕΝΙΚΩΝ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ - ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

### 17.00-18.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • **Καζαντζάκης-Ζορμπάς: Μια αληθινή φιλία**. Παρουσίαση του βιβλίου του **Γιώργου Στασινάκη**, προέδρου της Διεθνούς Εταιρείας Φίλων Νίκου Καζαντζάκη. Ομιλητές: **Δημήτρης Γουνελάς**, αναπληρωτής καθηγητής φιλολογίας του ΑΠΘ, **Εβίτα Κεχαγιά-Βαρελά**, δισέγγονη του Ζορμπά.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ

### 17.00-19.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**Το λογοτεχνικό καλειδοσκόπιο του παρόντος**». Νέοι πεζογράφοι και ποιητές διαβάζουν αποσπάσματα από τα βιβλία τους και μας μιλούν για το έργο τους, τη συγγραφική τους ταυτότητα και τη σχέση τους με τη γραφή:

17.00-18.00: Συγγραφείς: **Μαριαλένα Σπυροπούλου, Νίκη Χαλκιαδάκη, Γιάννης Πλιάγκος, Πατρίτσια Κολαΐτη, Χάρης Κοντού.**

18.00-19.00: Συγγραφείς: **Λένια Ζαφειροπούλου, Θωμάς Συμεωνίδης, Χρήστος Κολτσιδάς, Κρυστάλλη Γλυνιαδάκη, Θανάσης Σταμούλης.**

Συντονισμός: **Κατερίνα Ηλιοπούλου**, ποιήτρια, επιμελήτρια του Φεστιβάλ Νέων Λογοτεχνών. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΝΕΩΝ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ

### 17.00 -18.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • **Παλμύρα – ένας αναντικατάστατος θησαυρός**, με αφορμή την έκδοση του βιβλίου του **Πωλ Βεν**. Ομιλητές: **Ειρήνη Μητούση**, μεταφράστρια, **Ηλίας Σβέρκος**, επίκουρος καθηγητής ρωμαϊκής ιστορίας στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

### 17.00-18.30 Αίθουσα «Νικόλας Γερμανός» / Περίπτερο 8

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Γερμανοελληνικά και ελληνογερμανικά γενικά λεξικά**»

Λεξικογράφοι, μεταφραστές, διδάσκοντες μετάφραση και φοιτητές μετάφρασης συζητούν με όσους χρησιμοποιούν τα δίγλωσσα γερμανοελληνικά και ελληνογερμανικά γενικά λεξικά ή όσους απλώς ενδιαφέρονται να τα γνωρίσουν. Ομιλητές: **Νικόλαος Κατσαούνης**, λέκτορας εφαρμοσμένης γλωσσολογίας, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ, και **Δέσποινα Λάμπρου**, υποψ. δρ διδακτικής της μετάφρασης, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ. Συντονισμός: **Ανθή Βηδενμάιερ**, επίκ. καθηγήτρια θεωρίας και πρακτικής της λογοτεχνικής μετάφρασης, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΠΘ

### 18.00-19.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Το σχέδιο* της **Κατερίνας Μαλακατέ**. Ομιλητής: **Θοδωρής Μπόνης**, κριτικός λογοτεχνίας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΛΑΝΙΙ

### 18.00-19.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

Παρουσίαση της νέας σειράς «**Θεμέλιο/Μεταπολίτευση**». Ομιλητές: **Δημοσθένης Δώδος**, ομότιμος αναπληρωτής καθηγητής ΑΠΘ, **Βαγγέλης Καραμανωλάκης**, επίκουρος καθηγητής ιστορίας ΕΚΠΑ, **Ηλίας Νικολακόπουλος**, αντιπρόεδρος Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΘΕΜΕΛΙΟ

### 18.00-19.00 Αίθουσα Νότος/ Περίπτερο 13

«**Η θάλασσα που μας ενώνει – συζητώντας για τη λογοτεχνία του ευρωπαϊκού Νότου**». Για την κυπριακή λογοτεχνία θα μιλήσει ο **Ανδρέας Καρακόκκινος**, ποιητής, για την ιταλική λογοτεχνία ο **Creszenzo Sangiglio**, συγγραφέας-μεταφραστής, για την ισπανόφωνη λογοτεχνία η **Louisa Marisol Fuentes**, καθηγήτρια ισπανικής λογοτεχνίας, μεταφράστρια, για τη γαλλική η **Μαρία Λιτσαρδάκη**, αναπληρώτρια καθηγήτρια ΑΠΘ. Συντονισμός: **Σωτηρία Σταυρακοπούλου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΤΑΙΡΙΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

### 18.00-19.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Λάμπα για τη γιορτή της Χανουκά* του **Tomislav Osmanli**. Ομιλητές: **Γιώργος Γιαννόπουλος**, εκδότης του λογοτεχνικού περιοδικού *Ένεκεν*, **Paul Isaac Hagouel**, Ph.D., εκ μέρους της Εβραϊκής Κοινότητας της Θεσσαλονίκης.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΟΞΕΝΙΚΩΝ, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ  
- ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

### 18.00-19.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Η δημιουργική γραφή στο σχολείο: Μαθαίνουμε παίζοντας**». Άνθρωποι του βιβλίου και εκπαιδευτικοί, που συμμετέχουν στον τόμο *Η δημιουργική γραφή στο σχολείο* (επιμέλεια: **Σοφία Νικολαΐδου**), μαζί με μαθητές συζητούν για την αξιοποίηση της δημιουργικής γραφής στη διδασκαλία. Συμμετέχουν οι: **Ιωάννα Αμπατζή, Τάσος Αποστολίδης, Βάγια Δανιηλίδου, Άρης Δημοκίδης, Κωνσταντίνα Ηλιοπούλου, Ανδρέας Καρακίτσιος, Χριστίνα Κούρφαλη, Θανάσης Κουτσογιάννης, Ειρήνη Λαρδούτσου, Αλεξάνδρα Μαυρίδου, Μαγδαληνή Μπεκρή, Ελένη Μπούρα, Φώτης Παπαστεφάνου, Γιώργος Ρουβάς** και οι μαθητές του Ομίλου Δημιουργικής Γραφής του Πειραματικού Σχολείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης. Συντονισμός: **Σοφία Νικολαΐδου**, συγγραφέας-φιλόλογος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ

Για εκπαιδευτικούς (Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης), γονείς και μαθητές.

### 18.00-19.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ρεαλιστική τριλογία* του **Machado De Assis**. Ομιλητές: **Μαρία Παπαδήμα**, πανεπιστημιακός, μεταφράστρια, **Νίκος Πρατσίνης**, μεταφραστής, διερμηνέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ GUTENBERG

### 19.00-20.00 Αίθουσα ΕΙΠ

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Τεχνητές αναπνοές* του **Αχιλλέα Κυριακίδη**. Ομιλητές: **Γιώργος Σκαμπαρδώνης**, συγγραφέας, **Αριστοτέλης Σαΐνης**, κριτικός λογοτεχνίας, φιλόλογος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 19.00-20.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Οι Μαγεμένες (Las Incantadas)*. Παρουσίαση του νέου μυθιστορηματος της **Μαίρης Κόντζογλου**. Ομιλητές: **Ελένη Στούμπου-Κατσαμούρη**, αρχαιολόγος-σκηνοθέτρια, **Τζέκη Μπενμαγιόρ**, ερευνητής της ιστορίας των Εβραίων της Θεσσαλονίκης.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ

### 19.00-20.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΕΚΔΗΛΩΣΗ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Φονταμενταλισμός και λογοτεχνία**» – Συζήτηση με τον συγγραφέα **Salim Bachi**. Εισαγωγή: **Philip Ray**, γενικός πρόξενος της Γαλλίας, διευθυντής του Γαλλικού Ινστιτούτου Θεσσαλονίκης. Συντονισμός: **Τιτίκα Δημητρούλια**, αναπληρώτρια καθηγήτρια στο Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΑΠΘ, **Ιφιγένεια Καμτσίδου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια Συνταγματικού Δι-

καίου, Νομική Σχολή ΑΠΘ. Ταυτόχρονη μετάφραση στα ελληνικά. Μετά το πέρας της εκδήλωσης, ο προσκεκλημένος θα υπογράψει αντίτυπα των βιβλίων του στα ελληνικά και στα γαλλικά, στο σταντ του Γαλλικού Ινστιτούτου Θεσσαλονίκης (Περίπτερο 13-Stand 98). ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

### 19.00-20.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • **Το μυαλό μας, πλατύτερο από τον ουρανό.** Η **Φωτεινή Τσαλίκουλου** συνομιλεί με τον δημοσιογράφο **Στέφανο Τσιτσόπουλο** για το νέο μυθιστόρημά της *Η μετακόμιση*. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗΣ

### 19.00-20.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • «**Αγορά και δώρον – Φαντάσματα της φιλοξενίας**». Σε αυτήν την έκδοση δημοσιεύονται για πρώτη φορά ανακοινώσεις και κείμενα από το συνέδριο που διοργανώθηκε σχετικά με αυτό το θέμα τον Ιανουάριο του 2015, καθώς και οι τοποθετήσεις αυτών που συμμετείχαν στο εργαστήριο που έγινε το 2016 στο Goethe-Institut Thessaloniki, στο πλαίσιο του Πολιτιστικού Συμποσίου Βαϊμάρης, με θέμα ««Ανταλλάσσω και μοιράζω»». Συμμετέχουν: **Peter Panes**, διευθυντής Goethe-Institut Thessaloniki, **Σοφία Παντελιάδου**, Dr. Ph.-επιμελήτρια, **Θεόδωρος Πενολίδης**, καθηγητής φιλοσοφίας ΑΠΘ. Συντονισμός: **Γιώργος Γιαννόπουλος** (εκδόσεις Ένεκεν). Στη γερμανική και στην ελληνική γλώσσα, με ταυτόχρονη μετάφραση. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: GOETHE-INSTITUT THESSALONIKI

### 19.00-20.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Τραμπάλα* του **Χρήστου Αρμάντο Γκέζου**. Ομιλητές: **Χρήστος Αρμάντο Γκέζος**, συγγραφέας, **Κώστας Ακρίβος**, συγγραφέας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΛΑΝΙ

### 19.00-20.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ-ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**Petra / ποιήματα επί σκηνής**». Ποιητική παράσταση, η οποία βασίζεται στις συλλογές *Το μάτι και η νύχτα* του **Δημήτρη Λεοντζάκου** και *Ο Λιθόπαις* της **Πατρίτσιας Κολαϊτή**. Σύλληψη-παρουσίαση-performance: Πατρίτσια Κολαϊτή, Δημήτρης Λεοντζάκος. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΕΦΕΛΗ

### 19.00-20.00 Παιδική Γωνιά, Αίθουσα 2 / Περίπτερο 13

«**Όταν έφυγαν τ' αγάλματα**» της **Αγγελικής Δαρλάση**. Ομιλητές: **Μένη Κανατσούλη**, καθηγήτρια στο Τμήμα Επιστημών Προσχολικής Αγωγής και Εκπαίδευσης στο ΑΠΘ, **Εύα Φουρλίγκα**, αρχαιολόγος-μουσειολόγος στον Τομέα Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων του Μουσείου Βυζαντινού Πολιτισμού, **Αγγελική Δαρλάση**, συγγραφέας. Συντονισμός: **Βασιλική Μήσιου**, διδάκτωρ μεταφρασεολογίας.

### 19.00-21.00 Αίθουσα «Νικόλας Γερμανός» / Περίπτερο 8

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ • Translation Slam** (ιταλικά-ελληνικά). Η **Δήμητρα Αντωνίου** και η **Δέσποινα Πάσαλη**, φοιτήτριες του ΕΜΤ Προγράμματος Μετάφρασης του ΑΠΘ, θα μεταφράσουν ένα αυτοτελές μικροκείμενο λογοτεχνίας από την ιταλική στην ελληνική γλώσσα. Μια εκδήλωση που απευθύνεται όχι μόνο σε μεταφραστές, αλλά σε όλο το κοινό που μπορεί να ψηφίσει ποια μεταφραστική εκδοχή είναι καλύτερη. Η οργάνωση γίνεται από τους μεταπτυχιακούς φοιτητές ΕΜΤ, σε συνεργασία με τους φοιτητές Κατεύθυνσης Μετάφρασης του ΠΜΣ Ιταλικής ΑΠΘ **Michela Corvino**, **Στέλλα Μπαϊμάκη**, **Γιώργο Μύσταξ**, **Ευρώπη Ρίζου**, **Ευαγγελία Φιλιππάτου**, **Κωνσταντίνα Χριστοπούλου**. Συλλογή δεδομένων: **Αλεξάνδρα Στέλλα**. Συντονισμός: **Ελένη Κασάπη**, μεταφρασεολόγος, καθηγήτρια, Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΠΘ

### 20.00-21.00 Αίθουσα ΕΙΠ

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Πρόσφυγες, Ευρώπη, Ανασφάλεια**». Ο δρ **Κωνσταντίνος Φίλης**, διευθυντής-διευθυντής Ερευνών του Ινστιτούτου Διεθνών Σχέσεων και συγγραφέας του βιβλίου, συζητά με τη δημοσιογράφο **Αλεξάνδρα Χατζηγεωργίου** και μαζί αναλύουν το προσφυγικό ζήτημα. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

### 20.00-21.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Γιώργος Ζιάκας. Θέατρο-Κινηματογράφος-Ζωγραφική**». Παρουσίαση της ομότιτλης δίγλωσσης έκδοσης για τη δουλειά της τελευταίας πεντηκονταετίας του σκηνογράφου και ομότιμου καθηγητή της ΑΣΚΤ Γιώργου Ζιάκα. (Ταυτόχρονα, από τις 11 έως τις 14 Μαΐου θα λειτουργήσει, με τη συνεργασία του Κρατικού Θεάτρου Βορείου Ελλάδος, έκθεση κοστούμιών του Γιώργου Ζιάκα από το βεστιάριο του ΚΘΒΕ, στην είσοδο της ΕΜΣ. Ώρες λειτουργίας: 11.00-14.00 και 16.30-21.30). Ομιλητές: **Στράτος Κερσανίδης**, κριτικός κινηματογράφου, **Γιάννης Ρήγας**, σκηνοθέτης, **Βουβούλα Σκούρα**, εικαστικός καλλιτέχνης-σκηνοθέτης. Συντονισμός: **Πόλυ Κρημνιώτη**, δημοσιογράφος. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΘΕΜΕΛΙΟ

### 20.00-21.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Ο τρόπος να κινδυνεύουμε, μια συζήτηση για τη σύγχρονη ποίηση**» Οι πολλαπλές όψεις του ποιητικού τοπίου και το τίμημα της καλλιτεχνικής ελευθερίας. Η ποίηση ως πεδίο αμφιβολίας και αναστοχασμού του πραγματικού. Ομιλήτριες: **Γιάννα Μπούκοβα**, ποιήτρια και κριτικός, **Μαρία Τοπάλη**, ποιήτρια και κριτικός. Συντονισμός: **Κατερίνα Ηλιοπούλου**, ποιήτρια, επιμελήτρια του Φεστιβάλ Νέων Λογοτεχνών. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΙΠ • ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΝΕΩΝ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ

### 20.00-21.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ • *Αλτοχάμιερ* αρχόμενο του **Σωτήρη Παστάκα** και *Μια σακούλα καραμέλες* της **Κατερίνας Ασημακοπούλου**. Συντονισμός-παρουσίαση: **Μαρία Κουλούρη**, ποιήτρια. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΛΑΝΙ

### 20.00-21.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΜΟΥΣΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**Κύκλοι της ζωής σε εξέλιξη**». Ρεσιτάλ φλάουτου με έργα Ρουμάνων και Ελλήνων συνθετών από το μουσικό ντουέτο **Ζαχαρίας Ταρπάγκος** και **Άννα Τσίφου**.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

### 20.00-21.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΑΦΙΕΡΩΜΑ • «**Η Θεσσαλονίκη του Γιάννη Μαρή. Λογοτεχνία και δημοσιογραφία**». Ομιλητές: **Κώστας Καλφόπουλος**, συγγραφέας, **Πέτρος Μαρτινίδης**, συγγραφέας, **Σταύρος Πετσόπουλος**, εκδότης.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΓΡΑ (ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ)

### 20.00-21.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ: **Η λογοτεχνία απέναντι στις προκλήσεις των καιρών**. Οι συγγραφείς **Μάκης Καραγιάννης** και **Κωνσταντίνος Τζαμώτης**, με αφορμή τα μυθιστορήματά τους *Πόλη χωρίς θεούς* και *Το πέρασμα*, συζητούν για την κοινωνική διάσταση της λογοτεχνίας και την περιπέτεια της γραφής. Συντονίζει η **Ελένη Μπούρα**, υπεύθυνη της ελληνικής πεζογραφίας στις εκδόσεις Μεταίχμιο. Η εκδήλωση εντάσσεται στο αφιέρωμα της έκθεσης για το προσφυγικό ζήτημα.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ

### 21.00-22.00 Αίθουσα ΕΙΠ

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • **Δύο λογοτεχνικοί πράκτορες σε διάλογο**. Μια συζήτηση για τον ρόλο του λογοτεχνικού πράκτορα στην Ισπανία, στην Ελλάδα και στις χώρες του Ευρωπαϊκού Νότου. Ομιλητές: **Gloria Gutiérrez**, λογοτεχνική πράκτορας (Agencia Literaria Carmen Balcells), **Ευαγγελία Αυλωνίτη**, λογοτεχνική πράκτορας (Ersilia Literary Agency).  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 21.00-22.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Και μετά έφυγες...* της **Μαρίας Στύλου**. Πέντε διαφορετικές γυναίκες παρουσιάζουν τις αληθινές ιστορίες της Μαρίας Στύλου. Ομιλητές: **Αθηνά Ράππη**, Sales Manager (gooddeals.gr.), **Μαρία Σαμολάδα**, δημοσιογράφος (Thesnews), **Ελένη Ποιμενίδου**, δημοσιογράφος (Ράδιο Θεσσαλονίκη), **Μαρία Σταμπουλίδου**, Marketing-PR (Euromedica), **Βίκη Χατζηαναγνώστου**, Σχολή Καλών Τεχνών, Τμήμα Μουσικών Σπουδών ΑΠΘ.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΖΗΤΗ

### 21.00-22.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Δεν μπορείτε να ξοδεύετε όλα τα λεφτά σε ποτά και γυναίκες και μετά να ζητάτε βοήθεια**»: Μια συνομιλία του **Πασκάλ Μπρικνέρ** και του **Σαντιάγο Ρονκαλιόλο** με τον συγγραφέα **Μιχάλη Μοδινό**, με αφορμή τη γνωστή πλέον ρήση του Γερούν Ντάισελμπλουμ για την πρόσληψη του Νότου από τον Βορρά, για το αν η Γαλλία είναι Νότος ή Βορράς και για το πώς αισθάνεται για όλα αυτά ένας Νοτιοαμερικανός που ζει στη Νότια Ευρώπη. Συντονισμός: **Μικέλα Χαρτουλάρη**, κριτικός, δημοσιογράφος.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ

### 21.00-22.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Πειραϊκές ιστορίες του μεσοπολέμου* του **Στέφανου Μίλεση**. Ομιλητής: **Αθανάσιος Καραθανάσης**, ομότιμος καθηγητής της ιστορίας και πρόεδρος της Εταιρείας Μακεδονικών Σπουδών.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

### 21.00-22.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Παλεύοντας με τα ένστικτα*. Η **Μαρία Κουγιουμτζή** συνομιλεί με τον συγγραφέα **Θωμά Κοροβίνη** για το νέο της βιβλίο *Όλα μπορεί να συμβούν μ' ένα άγγιγμα*.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ

### 21.00-22.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Συμείων ο πρόσφυγας* του **Λεωνίδα Ζησιάδη**.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΙΑΝΟΣ

### 21.00-22.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Στον αστερισμό του μίσους* του **Δαυίδ Σαΐα**.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΦΥΛΑΤΟΣ

## ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΑ ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ ΤΩΝ ΕΚΔΟΤΩΝ

**18.00 Περίπτερο 15 - Stand 35-39** • Παρουσίαση των βιβλίων *Ησυχίας καρποί* και *Χρόνος και άνθρωπος* του ομότιμου καθηγητή ΑΠΘ **Γεώργιου Μαντζαρίδου**. Ομιλητές: **Μητροπολίτης Νέας Κρήνης και Καλαμαριάς κ. Ιουστίνος**, **π. Νικόλαος Λουδοβίκος**, καθηγητής στην Ανωτάτη Εκκλησιαστική Ακαδημία Θεσσαλονίκης, **Πέτρος Παναγιωτόπουλος**, αρχισυντάκτης στο διαδικτυακό περιοδικό *Πεμπτουσία*. Θα απευθύνει χαιρετισμό ο **αρχιμανδρίτης Εφραίμ**, καθηγούμενος της Ιεράς Μονής Βατοπαιδίου.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΒΑΤΟΠΑΙΔΙΟΥ

**20.00 Περίπτερο 15 - Stand 35-39** • Παρουσίαση του βιβλίου *Πρόσωπο, Ευχαριστία και Βασιλεία του Θεού σε ορθόδοξη οικουμενική προοπτική*, Σύναξης Ευχαριστίας προς τιμήν του Μητροπολίτη Περγάμου Ιωάννη Δ. Ζηζιούλα. Ομιλητές: **π. Ιωάννης Χρυσσαυγής**, αρχιδιάκονος του Οικουμενικού Θρόνου, καθηγητής Θεολογίας, **Παναγιώτης Υφαντής**, αναπληρωτής καθηγητής Τμήματος Θεολογίας ΑΠΘ, **Πέτρος Παπασαραντόπουλος**, εκδότης, **Παντελής Καλαϊτζίδης**, διευθυντής Ακαδημίας Θεολογικών Σπουδών Βόλου.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΟΣ

**21.00 Περίπτερο 98 - Stand 13** • Ο **Salim Bach** υπογράφει αντίτυπα των βιβλίων του στα ελληνικά και στα γαλλικά.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

14<sup>η</sup> ΔΙΕΘΝΗΣ  
ΕΚΘΕΣΗ  
ΒΙΒΛΙΟΥ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
THESSALONIKI BOOK FAIR

## In Search of the South\*

Literature, Culture, History and Politics  
in Europe of the Mediterranean

# Η ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΟΤΟΥ\*

Αφιέρωμα: Ευρωπαϊκός Νότος

Λογοτεχνία, Κουλτούρα, Ιστορία και Πολιτική  
στην Ευρώπη της Μεσογείου

\*Από την ανθολογία ποιημάτων που επιμελήθηκε η Ναταλία Καραγιάννη με τίτλο «La Búsqueda del Sur»

## ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ

22.30 Μονή Λαζαριστών, Μικρό Θέατρο • «Πόσο μακριά μας είναι η Κουάλα Λουμπούρ;» Συζήτηση με θέμα την προσωπική ευθύνη απέναντι στα μεγάλα εγκλήματα της Ιστορίας, με αφορμή το θεατρικό έργο του **Θανάση Τριαρίδη** *Lebensraum*, που εκδόθηκε στη σειρά «δήγμα-θέατρο» των εκδόσεων Ευρασία. Στη Μικρό Θέατρο της Μονής Λαζαριστών, την Παρασκευή 12 Μαΐου 2017, 22.30 μ.μ., αμέσως μετά το τέλος της παράστασης *Lebensraum* (σκηνοθεσία Πηγή Δημητρακοπούλου). Συμμετέχουν ο συγγραφέας **Θανάσης Τριαρίδης** και οι συντελεστές της παράστασης **Πηγή Δημητρακοπούλου** (σκηνοθέτης), **Σήφης Πολυζωίδης** (ηθοποιός), **Πάνος Ζουρνατζίδης** (ηθοποιός). Συντονίζει ο εκδότης **Φαίδων Γ.Λ. Κυδωνιάτης**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΥΡΑΣΙΑ

21.00 Αίθουσα «Αιμίλιος Ριάδης» της ΔΕΘ ΗΕΛΕΧΡΟ  
ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ • **Ασκητική του Νίκου Καζαντζάκη**. Παράσταση από το Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος, βασισμένη στο ομώνυμο έργο του Νίκου Καζαντζάκη, με την ευγενική παραχώρηση της **Νίκης Σταύρου**, πνευματικής δικαιούχου των έργων του Νίκου Καζαντζάκη, αποκλειστικά για τους επισκέπτες της ΔΕΘ, στο πλαίσιο του επετειακού έτους για τον μεγάλο Κρητικό συγγραφέα. Πρόκειται για θεατροποιημένη εκδοχή του γνωστού έργου του Νίκου Καζαντζάκη, ενός συμπυκνωμένου κειμένου που εκφράζει τη μεταφυσική πίστη του. Σκηνοθετική επιμέλεια: **Ανδρέας Κουτσουρέλης**. Επιμέλεια σκηνογραφίας-κοστούμιών: Μαρία Μυλωνά. Βοηθός σκηνοθέτη: Στάθης Βούτος. Οργάνωση παραγωγής: Ναταλία Λαμπροπούλου. Παίζουν οι ηθοποιοί: **Στάθης Βούτος, Ανδρέας Κουτσουρέλης, Χρήστος Μαστρογιαννίδης, Νίκος Νικολάου, Δημήτρης Παλαιοχωρίτης, Κώστας Ίτσιος**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΚΡΑΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ / ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ



## «Ο Καζαντζάκης και το μουσείο του»

Έκθεση εργογραφικών και βιογραφικών στοιχείων του Νίκου Καζαντζάκη, με αφορμή την επέτειο 60 χρόνων από τον θάνατό του. Με τη συνεργασία του **Μουσείου Καζαντζάκη** στη Μυρτιά Ηρακλείου, η έκθεση περιλαμβάνει μεγάλες εικαστικές επιφάνειες και πανό, με θέματα από το μυθιστορηματικό κυρίως έργο του Καζαντζάκη, αναπλάθοντας την αισθητική αντίληψη ενός μουσείου αφιερωμένου στον συγγραφέα που εξακολουθεί να διαβάζεται και να αγαπιέται σε όλο τον κόσμο.

Επιμέλεια: **Δημήτρης Καλοκύρης**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Όλες τις μέρες στον Εξώστη του Περιπτέρου 15.



# ΣΑΒΒΑΤΟ

## 13/5/2017

10.00-11.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΕΚΔΗΛΩΣΗ-ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Διαβάζω για τους άλλους**». Αυτή η εκδήλωση αποτελεί ανοιχτό κάλεσμα στην πόλη και στους φίλους της ΔΕΒΘ, ώστε να γνωρίσουν από κοντά το δίκτυό μας, να μάθουν για τις δράσεις μας και, αν το επιθυμούν, να συμμετάσχουν σε αυτές. Στην παρουσίαση θα μιλήσουν η πρόεδρος (**Αργυρώ Σπυριδάκη**) και ο αντιπρόεδρος (**Θοδωρής Τσάτσος**) του δικτύου μας, καθώς και εθελοντές του «Διαβάζω για τους άλλους». Ομιλήτρια: **Δέσποινα Τραφαλή**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΖΩ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ

10.00-11.00 Αίθουσα «**Ν. Καζαντζάκης**» / Περίπτερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Νίκος Καζαντζάκης: του χθες και του σήμερα**». Ομιλητές: **Νίκη Σταύρου**, διευθύντρια των εκδόσεων Καζαντζάκη, **Νίκος Μαθιουδάκης**, επιστημονικός σύμβουλος των εκδόσεων Καζαντζάκη. Συντονισμός: **Στέλιος Λουκάς**, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

10.00-11.00 Αίθουσα **Νότος** / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • **Μελανές κηλίδες στην ιστορία της Θεσσαλονίκης του Σπύρου Κουζινόπουλου**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΙΑΝΟΣ

10.00-11.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

Παρουσίαση του τελευταίου τεύχους του περιοδικού **Intellectum: 13, Η ατυχία της ευτυχίας**. Ομιλητές: **Βίκτωρ Τσιλώνης**, αρχισυντάκτης περιοδικού **Intellectum**, **Βασίλης Λαλιώτης**, ποιητής-μεταφραστής, **Αναστασία Γκίτση**, ποιήτρια, **Κώστας Παπαθανασίου**, ποιητής, **Αλεξάνδρα Μπακονίκα**, ποιήτρια.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: INTELLECTUM

10.00-11.00 Αίθουσα «**Γ. Ιωάννου**» / Περίπτερο 15

ΠΡΟΒΟΛΗ-ΟΜΙΛΙΑ • «**Από τον Όμηρο ως τον Σολωμό. Παλαιογραφία και παράδοση κειμένων**» (με προβολή διαφανειών). Ομιλητής: **Ευθύμιος Κ. Λίτσας**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΛΑΙΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

10.00-11.00 Αίθουσα **Βαβέλ** / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • **Ο Άγιος Λουκάς της Κριμαίας και ο Αλβέρτος Σβάιτσερ**. Ομιλητές: **Γεώργιος Παπαγεωργίου**, ομότιμος καθηγητής χειρουργικής.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

### 10.00-16.00 Εξώστis / Περίπερο 15

«**Η διαπολιτισμική προσέγγιση των χωρών του Νότου και ο ρόλος των βιβλιοθηκών**». Ημερίδα με ομιλίες που θα αναφέρονται στο κεντρικό αφιέρωμα της έκθεσης, που είναι ο Ευρωπαϊκός Νότος, όπου θα διερευνηθούν οι κοινοί τόποι και οι αποκλίσεις Πορτογαλίας, Ισπανίας, Γαλλίας, Ιταλίας, Ελλάδας, Μάλτας και Κύπρου τόσο στον χώρο της λογοτεχνίας όσο και, γενικότερα, στις παραδόσεις, στις κοινωνικές δομές, στις ιστορικές διαδρομές, στην πολιτική και οικονομική αντίληψη των πραγμάτων.

10:00-10:30 Προσέλευση

10:30-11:00 Προσφωνήσεις/Χαιρετισμοί: **Κωνσταντίνος Τσουκαλάς**, πρόεδρος Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού (ΕΙΠ), **Ιωάννης Αμανατίδης**, υφυπουργός Υπουργείου Εξωτερικών, **Κατερίνα Σιπητάνου**, πρόεδρος Τμήματος Βιβλιοθηκονομίας και Συστημάτων Πληροφόρησης, Αλεξάνδρειου ΤΕΙ Θεσσαλονίκης, **Χριστίνα Κυριακούλου**, πρόεδρος Ένωσης Ελλήνων Βιβλιοθηκονόμων και Επιστημόνων Πληροφόρησης (ΕΕΒΕΠ), **Μιχαήλ Σφακάκης**, πρόεδρος Γενικού Συμβουλίου Βιβλιοθηκών. Συντονισμός: **Γ. Χριστοδούλου**.

11.00-11.30 «**Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος. 2014-2017: Τρίχρονος απολογισμός. 2017-2020: Τρίχρονος προγραμματισμός**». Κεντρικός ομιλητής: **Φίλιππος Τσιμπόγλου**, γενικός διευθυντής Εθνικής Βιβλιοθήκης της Ελλάδος.

11.30-11.50 «**Διαπολιτισμική ζωή στην Ιταλία και οι συνέπειές της στις βιβλιοθήκες σήμερα**». **Aldo Pirola**, πρώην διευθυντής του δημόσιου δικτύου βιβλιοθηκών του Μιλάνου, εκπρόσωπος του Δήμου Μιλάνου για τις εσωτερικές σχέσεις βιβλιοθηκών.

11.50-12.10 «**Βιβλία και βιβλιοθήκες στην Κύπρο σήμερα**». **Ανδρέας Κ. Ανδρέου (Καπανδρέου)**, βιβλιοθηκονόμος Πανεπιστημίου Κύπρου, συγγραφέας.

12.10-12.30 «**Ο ρόλος των βιβλιοθηκών ως πολιτιστικών οργανισμών στις σύγχρονες κοινωνίες: Σχέσεις – Προκλήσεις – Προοπτικές**». **Σταματίνα Τσάφου**, επίκουρη καθηγήτρια, Τμήμα Βιβλιοθηκονομίας και Συστημάτων Πληροφό-

ρησης, ΑΤΕΙ Αθήνας, **Δημήτρης Πολίτης**, βιβλιοθηκονόμος, μέλος του Δ.Σ. της ΕΕΒΕΠ.

12.30-12.50 «**Λογοτεχνία και πολιτισμικές κοινωνίες σε καιρούς κρίσης**». **Γιώγια Σιώκου**, ποιήτρια-βιβλιοθηκονόμος.

12.50-13.10 «**Ο πολιτισμός και η λογοτεχνία των νοτίων χωρών της Ευρώπης των Νέων Χρόνων, έως τη νεωτερικότητα της σύγχρονης πολιτισμικής πραγματικότητας**». Ομιλήτρια: **Ελένη Σεμερτζίδου**.

13.10-13.30 «**Διαπολιτισμική προσέγγιση στη λογοτεχνία των χωρών του ευρωπαϊκού Νότου**» Ομιλήτρια: **Βελεντίνη Καμπατζά**.

13.30-14.30 **Στρογγυλό τραπέζι και ανοικτή συζήτηση με το κοινό**. Συντονιστές: **Ε. Γαρουφάλλου**, Τμήμα Βιβλιοθηκονομίας και Συστημάτων Πληροφόρησης, ΑΤΕΙΘ, **Χ. Κυριακούλου**, Ένωση Ελλήνων Βιβλιοθηκονόμων και Επιστημόνων Πληροφόρησης (ΕΕΒΕΠ), **Φίλιππος Τσιμπόγλου**, Εθνική Βιβλιοθήκη της Ελλάδος, **Σωκράτης Καμπουρόπουλος**, Υπουργείο Πολιτισμού – Ομάδα Εργασίας για την Πολιτική Βιβλίου, **Μιχαήλ Σφακάκης**, πρόεδρος Γενικού Συμβουλίου Βιβλιοθηκών, **Aldo Pirola**, Public library system of Milan. Delegate for intelLibrarian relationships of the Municipality of Milan, **Ανδρέας Κ. Ανδρέου (Καπανδρέου)**, Πανεπιστήμιο Κύπρου, συγγραφέας, **Γιώγια Σιώκου**, ποιήτρια-βιβλιοθηκονόμος, **Αντωνία Σαχπάζ**, Τμήμα Βιβλιοθηκονομίας και Συστημάτων Πληροφόρησης, ΑΤΕΙΘ.

### 14.30-15.00 Κλείσιμο ημερίδας - Συμπεράσματα

ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ: ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΡΑΨΑΝΗΣ-ΔΗΜΟΣ ΤΕΜΠΩΝ, ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ «Θ. ΖΩΓΙΟΠΟΥΛΟΥ» ΒΕΡΟΙΑΣ, ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΝΑΟΥΣΑΣ ΗΜΑΘΙΑΣ, ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ-ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ ΘΕΡΜΗΣ, ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ, ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ ΚΟΡΙΝΟΥ, ΜΕ ΤΗΝ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΑΤΕΙ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΤΜΗΜΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΟ ΤΕΙ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ, ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΗΝΩΝ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΟΝΟΜΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ, ΕΘΝΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΛΛΑΔΟΣ

### 11.00-12.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Η Ελλάδα ως ενεργειακός κόμβος και σταυροδρόμι πολιτισμών. Η συμβολή της ενέργειας στον διαπολιτισμικό διάλογο των χωρών της Μεσογείου και των Βαλκανίων**». Μια συνομιλία του συγγραφέα και μέλους του Δ.Σ. των ΕΛΠΕ **Βασίλη Κουνέλη** με τους συγγραφείς **Γιώργο Χουλιάρα** και **Μιχάλη Μοδινό** για τη σχέση ενεργειακών πηγών και πολιτισμικών πόρων στα σταυροδρόμια της Ευρωπαϊκής Μεσογείου. Ομιλητές: **Βασίλης Κουνέλης**, συγγραφέας, μέλος ΔΣ ΕΛΠΕ, **Μιχάλης Μοδινός**, περιβαλλοντολόγος, συγγραφέας, **Γιώργος Χουλιάρας**, συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 11.00-12.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Νίκος Καζαντζάκης: πολεμική και αναγνώριση**». Ομιλητές: **Βούλα Βασιλειάδη**, υποψήφια διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών, υπεύθυνη Αρχείου Μουσείου Καζαντζάκη.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΜΟΥΣΕΙΟ ΝΙΚΟΥ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗ

### 11.00-12.00 Αίθουσα Νότος/ Περίπερο 13

ΟΜΙΛΙΑ • «**Στάσεις και σημεία τομής στη διαδρομή της κυπριακής λογοτεχνίας 1960-2000**». Ομιλητής: **Αλέξης Ζήρας**. Συντονιστής: **Γιώργος Κεχαγιόγλου**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ (ΙΔΡΥΜΑ ΜΑΝΟΛΗ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗ) / ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ

### 11.00-13.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

#### «Λογοτεχνικές συναντήσεις Ρουμανίας – Ελλάδας»

Παρουσιάζονται τα βιβλία:

11.00-11.15: **Cirprian Suciu**: *Στα βήματα των Ρουμάνων συγγραφέων στην Ελλάδα*. Παρουσίαση: **Monica Savulescu Voudourî** και **Απόστολος Πατελάκης**, εκδόσεις Σταμούλης, Θεσσαλονίκη, 2017.

11:15-11:30: *Ο Ρήγας Βελεστινλής και οι Παραδουνάβιες Ρουμανικές Ηγεμονίες – ελληνο-ρουμανικό δίγλωσσο λεύκωμα*. Παρουσίαση: καθηγητής **Αθανάσιος Ε. Καραθανάσης**, εκδόσεις Ομοπία, Βουκουρέστι, 2017.

11.30-11.45: **Έλενα Λάζαρ**: *Ρουμανοκυπριακές σχέσεις. Εικονογραφημένη Ιστορία*. Παρουσίαση: **Martin Ladislau Salamon** και **Antonia Vancea**, εκδόσεις Ομοπία, Βουκουρέστι, 2016.

11.45-12.00: **Απόστολος Πατελάκης**: *Ο ελληνικός Εμφύλιος Πόλεμος (1946-1949) και οι Έλληνες πολιτικοί πρόσφυγες στη Ρουμανία (1948-1982)*. Παρουσίαση: **Martin Ladislau Salamon** και **Cirprian Suciu**, εκδόσεις Cetatea de Scaun, Ταργκόβιστε, 2017.

12.00-12.15: **Χόρια Αλεξαντρέσκου**: *Οι Ζάππειες Ολυμπιάδες*. Παρουσίαση: **Monica Savulescu Voudourî** και **Cirprian Suciu**, εκδόσεις Vivaldi, Βουκουρέστι, 2016.

12.15-12.30: **Monica Savulescu Voudourî**: *Εδώ, εκεί, παντού, just people*. Παρουσίαση: **Valeria Mitu** και **Antonia Vancea**, εκδόσεις TracusArte, Βουκουρέστι, 2017.

12.30-12.45: **Zoltan Rostas, Martin Ladislau Salamon**: *Η μετακίνηση των κοπαδιών στα Βαλκάνια κατά τη διάρκεια του Μεσοπολέμου*, μελέτες και άρθρα για τους Αρμάνους Βλάχους σε γκουστιανές κοινωνιολογικές δημοσιεύσεις της δεκαετίας του '30. Παρουσίαση από τους συγγραφείς της ανθολογίας, εκδόσεις Εικον, Βουκουρέστι, 2017.

12:45-13:00: Συζήτηση

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΡΟΞΕΝΕΙΟ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ ΣΤΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

### 11.00-12.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

«Ιστορίες της τέχνης για παιδιά» της **Χριστίνας Νάκου**. Ομιλητές: **Σταύρος Πετόπουλος**, εκδότης, **Χριστίνα Νάκου**, εικαστικός. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΓΡΑ

### 11.00-12.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΒΙΩΜΑΤΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ • *Ξαναστέκομαι στα πόδια μου* της **Καλλιόπης Εμμανουηλίδου**. Βιωματικό εργαστήριο με την ψυχολόγο Καλλιόπη Εμμανουηλίδου, με αφορμή το ομότιτλο βιβλίο της. Πώς ξεπερνιούνται οι αντιξοότητες της ζωής; Πώς μπορώ να είμαι ψυχολογικά έτοιμος, χωρίς να ζω μέσα στο άγχος; Τι μπορώ να κάνω για να καλλιεργήσω την ψυχική μου ανθεκτικότητα; ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ

### 12.00-14.00 Αίθουσα ΕΙΠ

ΣΥΖΗΤΗΣΗ-ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ ΤΡΑΠΕΖΙ • «**Open Access Publishing: προκλήσεις και προοπτικές**». Ποιες είναι οι δυσκολίες, οι κίνδυνοι, οι προκλήσεις και οι προοπτικές που φέρνει η χρήση των νέων μέσων ανοιχτής πρόσβασης; Προετοιμάζοντας μια νέα οικονομία της επιστημονικής έκδοσης μέσω της συνεργασίας πανεπιστημίων και εκδοτών. Ομιλητές: **Περικλής Δουβίτσας**, εκδότης (Νεφέλη/fairead/UNI), **Άννα Καρακατσούλη**, αναπληρώτρια καθηγήτρια στο Τμήμα Θεατρικών Σπουδών του ΕΚΠΑ, **Αντώνης Καρατζάς**, πρόεδρος του ΟΣΔΕΛ, εκδότης (Νομική Βιβλιοθήκη),

**Κατερίνα Κωστίου**, καθηγήτρια στο Τμήμα Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Πατρών, **Ιωάννα Λαλιώτου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια του Τμήματος Ιστορίας, αντιπρύτανης διεθνών και δημοσίων σχέσεων του Πανεπιστημίου Θεσσαλίας, **Γιάννης Σταυρακάκης**, καθηγητής στο Τμήμα Πολιτικών Επιστημών του ΑΠΘ, **Χρήστος Χρυσόπουλος**, συγγραφέας (ΥΦΕΓΝΗ/fairead), **Θάνος Ψυχογιός**, μέλος Δ.Σ. του ΟΣΔΕΛ, ΣΕΕΒΙ, εκδότης (Εκδόσεις Καρδαμίτσα). ΟΡΓΑΝΩΣΗ: UNI/FAIREAD.NET

### 12.00-13.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Ένα λίτρο σούπα και 60 γρ. ψωμί. Το Ημερολόγιο του αρ. 109565*. Η συγκλονιστική μαρτυρία και εξιστόρηση του **Χάιντς Σαλβατόρ Κούνιο**, επιζήσαντα του Ολοκαυτώματος, για τον εκτοπισμό της οικογένειάς του και τη φυλάκισή του στο στρατόπεδο συγκέντρωσης Άουσβιτς-Μπίρκεναου, παρουσιάστηκε για πρώτη φορά στην Ελλάδα το 1981. Πλέον, το ημερολόγιό του μεταφράστηκε και στα γερμανικά από τη Michaela Prinziger και τον Αθανάσιο Τσίγκα, και εκδόθηκε από τον οίκο Hentrich & Hentrich του Βερολίνου. Ο **Σπύρος Μοσκόβου**, διευθυντής του Ελληνικού Τμήματος της DeutscheWelle, και η **Michaela Prinzinger** παρουσιάζουν το βιβλίο και συνομιλούν με τον **Χάιντς Κούνιο** για το Ολοκαύτωμα και για την ευχή του να καταφέρουν, επιτέλους, οι άνθρωποι να αντιμετωπίσουν και να καταπολεμήσουν τον ρατσισμό, τον αντισημιτισμό και τον εθνικοσοσιαλισμό. Ομιλητές: Χάιντς Σαλβατόρ Κούνιο, Σπύρος Μοσκόβου, Michaela Prinzinger. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΓΚΑΙΤΕ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

### 12.00-13.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Ο Ιστότοπος Εμμ. Κριαρά του Ινστιτούτου: Βιβλιοθήκη και Αρχείο**». Ομιλητές: **Γιώργος Παπαναστασίου**, **Εύ. Πολυζωγοπούλου**, **Α. Χουχουλιάκη**, **Σ. Αμανατίδης**. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ (ΙΔΡΥΜΑ ΜΑΝΟΛΗ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗ) / ΙΔΡΥΜΑ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΙΑΡΧΟΣ

### 12.00-13.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ο θείος Αβραάμ μένει πάντα εδώ* της **Έλενας Χουζούρη**. Ομιλητές: **Βενετία Αποστολίδου**, συγγραφέας και καθηγήτρια στο Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης του ΑΠΘ, **Ελένη Χοντολίδου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια, Τομέας Παιδαγωγικής, Φιλοσοφική Σχολή ΑΠΘ. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 12.00-14.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**Το λογοτεχνικό καλειδοσκόπιο του παρόντος**». Νέοι πεζογράφοι και ποιητές διαβάζουν αποσπάσματα από τα βιβλία τους και μας μιλούν για το έργο τους, τη συγγραφική τους ταυτότητα και τη σχέση τους με τη γραφή.

12.00-13.00: **Παναγιώτης Κεχαγιάς**, **Ιορδάνης Παπαδόπουλος**, **Ελένη Ντούξη**, **Σωφρόνης Σωφρονίου**, **Αντριάννα Μίνου**.

13.00-14.00: **Κωνσταντίνος Τζήκας**, **Κωνσταντίνα Κορρυβάνη**, **Αλέκος Λούντζης**, **Γιούλη Αναστασοπούλου**, **Κωστής Μαλούτας**. Συντονισμός: **Κατερίνα Ηλιοπούλου**, ποιήτρια, επιμελήτρια του Φεστιβάλ Νέων Λογοτεχνών.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΙΠ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΝΕΩΝ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ



### 13.00-14.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ • Το έργο και η δράση του Αρχιεπισκόπου Αλβανίας Αναστασίου. Τιμητική εκδήλωση για τον Μακαριότατο Αρχιεπίσκοπο Αλβανίας κ. Αναστάσιο. Για το σύνολο του συγγραφικού του έργου και την πολυετή ανθρωπιστική του δράση θα συνομιλήσει με τον τιμώμενο ο **Πασχάλης Κιτρομηλίδης**, καθηγητής Πολιτικής Επιστήμης του Πανεπιστημίου Αθηνών.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝ ΠΛΩ / ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 13.00-14.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

«Γνωριμία με τον Γάλλο συγγραφέα και εικονογράφο **Olivier Tallac**». Γνωστός για τις σειρές «Rita et Machin», «Grand Loup, Petit Loup», «Qui Quoi Qui» και «Louis 1<sup>er</sup>, Roi des moutons», έχει δημοσιεύσει περισσότερα από 100 άλμπουμ για παιδιά και εφήβους, που έχουν μεταφραστεί σε πολλές χώρες, καθώς και πολλά άρθρα (*Libération, Le Monde, Elle* κ.λπ.). Εισαγωγή: **Philippe Ray**, γενικός πρόξενος της Γαλλίας, διευθυντής του Γαλλικού Ινστιτούτου Θεσσαλονίκης. Συντονισμός: **Τάσος Ζαφειριάδης**, σεναριογράφος κόμικς. Ταυτόχρονη μετάφραση στα ελληνικά.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

### 13.00-14.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • Παρουσίαση του νέου βιβλίου του **Θάνου Βερέμη** *Δόξα και αδιέξοδα: ηγέτες της νεοελληνικής ιστορίας*. Ομιλητές: **Νίκος Μαραντζίδης**, καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Μακεδονίας, **Ιάκωβος Μιχαηλίδης**, αναπληρωτής καθηγητής Νεότερης και Σύγχρονης Ιστορίας στο ΑΠΘ. Συντονισμός: **Γιάννης Ν. Μπασκόζος**, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ

### 13.00-14.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΟΜΙΛΙΑ • «Κρητικές ματιές προς την Άπω Ανατολή: Καζαντζάκης και Κίνα». Ομιλήτης: **Γιώργος Κεχαγιόγλου**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ (ΙΔΡΥΜΑ ΜΑΝΟΛΗ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗ)

### 14.00-15.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «Κωνσταντία Σωτηρίου και Σωφρόνης Σωφρονίου: Δύο βραβευμένοι Κύπριοι πεζογράφοι συνομιλούν για το έργο τους και για τη σύγχρονη κυπριακή λογοτεχνία ως λογοτεχνία του Νότου». Δύο νέοι και πρόσφατα βραβευμένοι Κύπριοι πεζογράφοι θα επιχειρήσουν να αλληλεπιδράσουν με αφορμή τα παραπάνω ερωτήματα, δημιουργώντας καινούργια. Συντονισμός: **Νίκος Κουρμούλης**, δημοσιογράφος

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 14.00-15.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

Παρουσίαση της σειράς «Γραφές της Ψυχανάλυσης». Ομιλητές: **Γρηγόρης Αμπατζόγλου**, καθηγητής Παιδοψυχιατρικής ΑΠΘ, **Έφη Ζαμπούνη**, ψυχολόγος, ψυχοθεραπεύτρια. Συντονισμός: **Θανάσης Χατζόπουλος**, ψυχαναλυτής, επιστημονικός υπεύθυνος της σειράς «Γραφές της Ψυχανάλυσης».

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΗΣ

### 14.00-15.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Με θέα στο Λεβάντε* της **Νίκης Τρουλλινού**. Ομιλητές: **Νίκη Τρουλλινού**, συγγραφέας, **Θωμάς Κοροβίνης**, συγγραφέας, **Μάγδα Βαγιωνάκη**, συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΕΔΡΟΣ

### 14.00-15.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Μπονχέφερ, ο θεολόγος που εναντιώθηκε στον Χίτλερ* του **Έρικ Μεταξά**. Ομιλητές: **Στέφανος Καβαλλιεράκης**, ιστορικός, δρ Μεσογειακών και Ανατολικών Σπουδών, Πανεπιστήμιο Στρασβούργου, **Στράτος Δορδανάς**, επίκουρος καθηγητής ιστορίας στο Τμήμα Βαλκανικών, Σλαβικών και Ανατολικών Σπουδών του Πανεπιστημίου Μακεδονίας, **Γιάννης Κοτσιφός**, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝ ΠΛΩ

### 14.00-15.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Αλλόκοτος Ελληνισμός. Δοκίμιο για την οριακή εμπειρία των ιδεών του Νικήτα Σινιόσογλου*. Ομιλητές: **Πέτρος Μαρτινίδης**, ομότιμος καθηγητής αρχιτεκτονικής ΑΠΘ, **Νικήτας Σινιόσογλου**, ερευνητής στο ΕΙΕ. Συντονιστής: **Αριστοτέλης Σαϊνης**, φιλόλογος, κριτικός λογοτεχνίας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΙΧΛΗ

### 14.00-15.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Η πρώτη εντύπωση: τίτλοι και εξώφυλλα λογοτεχνίας σε μετάφραση**». Τι είναι αυτό που μας τραβάει να πιάσουμε ένα βιβλίο στα χέρια μας, ακόμη κι αν δεν γνωρίζουμε τον συγγραφέα; Στην εκδήλωση αυτή, τρεις μεταφράστριες φέρνουν παραδείγματα και συζητούν γι' αυτήν την ιδιαίτερη πτυχή της λογοτεχνικής μετάφρασης. Ομιλητές: **Αλεξάνδρα Ρασιδάκη**, αναπληρώτρια καθηγήτρια συγκριτικής γραμματολογίας, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ, **Μιχαέλα Πρίντσιγκερ**, μεταφράστρια. Συντονισμός: **Ανθή Βηδενμάιερ**, επίκουρη καθηγήτρια θεωρίας και πρακτικής της λογοτεχνικής μετάφρασης, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΠΘ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

### 15.00-16.00 Αίθουσα ΕΙΠ / ΠΕΡΙΠΤΕΡΟ 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Έτος Ένα της Ρώσικης Επανάστασης* του **Victor Serge**. Ομιλητές: **Λέανδρος Μπόλαρης**, Χαράλαμπος Κουρουνδής.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΜΑΡΞΙΣΤΙΚΟ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ

### 15.00-16.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Αλληλένδετες βιογραφίες* της **Μίτσης Σκ. Πικραμένου**. Ομιλητές: **Νίκος Μέρτζος**, πρόεδρος της Εταιρείας Μακεδονικών Σπουδών, συγγραφέας, **Φίλιππος Δραγούμης**, Δημοτικός Σύμβουλος Δήμου Αθηναίων, συγγραφέας, **Ανδρονίκη Χρυσάφη**, ιστορικός-αρχαιολόγος, **Μίτση Σκ. Πικραμένου**, συγγραφέας-ερευνητρια.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΣ

### 15.00-16.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ- ΕΠΙΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗ • *Εσύ: τα στοιχεία* του **Βασίλη Αμανατίδη**. Μετά το «μ\_otherpoem: μόνο λόγος» (2014), το όγδοο βιβλίο ποίησης του Βασίλη Αμανατίδη είναι ένας σπονδυλωτός αποχαιρετισμός μέσα από μία ανοιχτή σύνθεση 110 μικρών (συνήθως) ποιημάτων. Θέμα του: Η εξοικείωση με τον ερωτικό (μα και με κάθε) αποχωρισμό και, μαζί, η καταβύθιση στην κραταιά αγάπη. Ομιλητής: **Βασίλης Αμανατίδης**, ποιητής

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΕΦΕΛΗ

### 15.00-16.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • **Ανθίβολα**, νέα ετήσια έκδοση χριστιανικού διαλόγου και πολιτισμού. Τα *Ανθίβολα* φιλοδοξούν να γίνουν ανοιχτός χώρος συζήτησης μεταξύ της θεολογίας, της λογοτεχνίας και των τεχνών, που να ανταποκρίνεται στα αιτήματα των καιρών. Ομιλητές: **Δημήτρης Αγγελής**, ποιητής, δρ φιλοσοφίας, διευθυντής περιοδικού *Φρέαρ*, **Σταύρος Γιαγκάζογλου**, διδάκτωρ θεολογίας, σύμβουλος του Παιδαγωγικού Ινστιτούτου.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝ ΠΛΩ

### 15.00-16.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Αποτομή* του **Γιάννη Καισαρίδη**. Ομιλητές: **Χρήστος Σκούπρας**, φιλόλογος, δρ παιδαγωγικών, **Φωτεινή Κεραμάρη**, δρ Τμήματος Φιλολογίας του ΑΠΘ, **Ισμήνη Ραντούλοβιτς**, μεταφράστρια, και ο συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΗΣΙΔΕΣ

### 15.00-16.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙΣ ΒΙΒΛΙΩΝ • «**Δύο “τρόφιμοι” της ποίησης: Γιώργος Λίλλης, Πελαγία Φυτοπούλου**». Συντονισμός: **Στάθης Ιντζές**, συγγραφέας, εκδότης.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΘΡΑΚΑ

### 16.00-17.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΟΜΙΛΙΕΣ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Διεθνής και ευρωπαϊκή πολιτική**». Ομιλητές: **Ευάγγελος Βενιζέλος**, πρώην υπουργός και αντιπρόεδρος της κυβέρνησης, βουλευτής Α΄ Θεσσαλονίκης ΔΗΣΥ/ΠΑΣΟΚ, **Σταύρος Καλαφάτης**, πρώην υπουργός, βουλευτής Α΄ Θεσσαλονίκης Ν.Δ., **Κώστας Χαντζηκωνσταντίνου**, ομότιμος καθηγητής Νομικής ΑΠΘ. Συντονισμός: **Φένια Κλιάτση**, δημοσιογράφος. Προλογίζει ο **Σωτήρης Ντάλης**, επίκουρος καθηγητής διεθνών σχέσεων του Πανεπιστημίου Αιγαίου και διευθυντής της σειράς «Διεθνής και Ευρωπαϊκή Πολιτική».

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΖΗΣΗ

### 16.00-17.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ιστορίες από το Μετς* του **Γιάννη Ν. Μπασκόζου**. Ο συγγραφέας συζητά με τον μουσικό **Σάκη Παπαδημητρίου** για «ιστορίες, μουσική και νοσταλγία».

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΕΔΡΟΣ

### 16.00-18.00 Παιδική Γωνιά / Αίθουσα 2

ΒΙΩΜΑΤΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ • **Μοιραζόμαστε βιβλία, μοιραζόμαστε πατρίδες**. Ένα project διαλόγου παιδιών και εφήβων διαφορετικής εθνοτικής καταγωγής πάνω σε δίγλωσσα βιβλία. Εμφύχωση: **Μυρσίνη Ζορμπά**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ΔΙΚΤΥΟ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ / PRAKSIS ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ / ΥΠΑΤΗ ΑΡΜΟΣΤΕΙΑ ΟΗΕ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ)

### 16.00-17.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Τα βρωμοθήλυκα της ιστορίας* της **Ελένης Στασινού**. Ομιλητές: **Κωνσταντίνος Μπούρας**, **Βασίλης Μόσχης**, **Άννα Πατέρα**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΓΚΟΒΟΣΤΗΣ

### 16.00-17.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Η επίδραση της Οκτωβριανής Επανάστασης στη σύγχρονη ελληνική λογοτεχνία**». Θα μιλήσει ο **Δημήτρης Κόκορης**, αναπληρωτής καθηγητής του ΑΠΘ. Ποιήματα Ρώσων ποιητών, μεταφρασμένα από τον Κύπριο ποιητή Γιώργο Μολέσκη, θα διαβάσουν τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου της Εταιρίας Λογοτεχνών Θεσσαλονίκης: **Βλαντιμίρ Μαγιακόφσκι** θα διαβάσει ο πρόεδρος της ΕΛΘ Ηλίας Κουτσούκος, **Άννα Αχμάτοβα** η αντιπρόεδρος Χλόη Κουτσουμπέλη, **Αντρέι Βοζνεσένσκι** ο γενικός γραμματέας Βαγγέλης Τασιόπουλος, **Αρσένι Ταρκόφσκι** ο ταμίας Νίκος Τακόλας, **Εβγκένι Γεφτουσιένκο** ο Θεοφάνης Ζβες, **Μαρίνα Τσβετάγιεβα** η Αλεξάνδρα Μυλωνά, **Σεργκέι Γεσένιν** ο Δημήτρης Μπρούχος. Την εκδήλωση συντονίζει ο πρόεδρος της ΕΛΘ **Ηλίας Κουτσούκος**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΤΑΙΡΙΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

### 16.00-17.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου»/ Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ανελκύνοντας την Ιστορία. Η εποποιία της ανέγκυσης ναυαγίων στη μεταπολεμική Ελλάδα* των **Κώστα Θωκταρίδη**, **Άρη Μπιλάλη**. Ομιλητές: **Άλκης Κυριάκου**, πρόεδρος του Δ.Σ. της Ένωσης Αυτοδωτών Θεσσαλονίκης, **Κώστας Θωκταρίδης**, δύτες, **Άρης Μπιλάλης**, ερευνητής ναυτικής ιστορίας. Σε συνεργασία με την ΕΑΘ (Ένωση Αυτοδωτών Θεσσαλονίκης).

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

### 16.00-17.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Σκάζοντας κρέας* του **Πέτρου Γκολίτση**. Ομιλητές: **Ευτυχία-Αλεξάνδρα Λουκίδου**, ποιήτρια, δοκιμιογράφος, **Κώστας Παπαθανασίου**, ποιητής, κριτικός.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΘΡΑΚΑ

### 16.00-17.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ • *Η Θεόδωρος Κολοκοτρώνης* της **Γλυκερίας Μπασδέκη** και *Μέσα από τα βλέφαρά μας* του **Γιώργου-Ίκαρου Μπαμπασάκη**. Ομιλητές: **Γλυκερία Μπασδέκη**, **Ηλίας Κουτσούκος**, **Γιώργος-Ίκαρος Μπαμπασάκης**, **Γιάννης Ζελιαναίος**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΒΙΒΛΙΟΤΗΚΕ

### 16.00-17.30 Αίθουσα «Νικόλας Γερμανός» / Περίπτερο 8

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ • Δοκιμαστικά για την αξιολόγηση και την επιλογή μεταφραστών από μεταφραστικές εταιρείες. Πώς αντιμετωπίζουμε και τι προσέχουμε όταν καλούμαστε να μεταφράσουμε ένα δοκιμαστικό για μια μεταφραστική εταιρεία, με στόχο να εξασφαλίσουμε μια μελλοντική συνεργασία. Το εργαστήριο απευθύνεται σε νέους μεταφραστές και φοιτητές μετάφρασης. Ομιλητές: **Δήμητρα Σταφυλιά**, μεταφράστρια. Συντονισμός: **Ντίνα Τυροβολά**, μεταφράστρια. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΕΕΜΠΠ

### 17.00-18.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Το χρέος της Γιώτας Τσαρμποπούλου*. Ομιλήτρια: Γιώτα Τσαρμποπούλου, τέως λυκειαρχής, συγγραφέας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΦΟΙ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

### 17.00-18.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

**Μια συζήτηση με τον διακεκριμένο Γάλλο συγγραφέα και στοχαστή Πασκάλ Μπρικνέρ**. Συντονισμός: **Μικέλα Χαρτουλάρη**, κριτικός λογοτεχνίας, δημοσιογράφος. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 17.00-18.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Καναδάς: λογοτεχνία και ταυτότητα**». Συζήτηση για την πολυμορφία-διαφορετικότητα ως βασικό χαρακτηριστικό της канаδικής κοινωνίας και για την αποτύπωσή της στη λογοτεχνία. Συμμετέχουν τρεις συγγραφείς από τον Καναδά: **Catherine Graham** (ποίηση), **Peter Robinson** (πεζογραφία), **Kim Thúy** (πεζογραφία). Παρουσιάζει η **Christine Saratsiotis**, αναπληρώτρια διευθύντρια IFOA. Προλογίζει η **Keith Morrill**, πρέσβης του Καναδά στην Ελλάδα. Συντονίζει ο συγγραφέας **Γιώργος Χουλιάρας**.

Με την ευγενική υποστήριξη του Συμβουλίου Τεχνών Καναδά (CCA). ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / TORONTO INTERNATIONAL FESTIVAL OF AUTHORS (IFOA) / ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΚΑΝΑΔΑ

### 17.00-18.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ο Έλληνας γιατρός της Καρολίνας Μέρμηγκα*. Ομιλητές: **Καρολίνα Μέρμηγκα**, συγγραφέας, **Νίκος Κουρμουλής**, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΛΑΝΙ

### 17.00-18.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Δανεικά, αγύριστα* της **Γεωργίας Τριανταφυλλίδου**. Ομιλήτριες: **Μαίρη Μικέ**, καθηγήτρια νεοελληνικής φιλολογίας ΑΠΘ, **Μάρθα Βασιλειάδη**, επίκουρη καθηγήτρια νεοελληνικής φιλολογίας ΑΠΘ, **Γεωργία Τριανταφυλλίδου**, ποιήτρια. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΙΧΛΗ

### 17.00-18.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Το πολυσθενές κείμενο, μια συζήτηση για τη σύγχρονη πεζογρα-**

**φία**». Με ποιους τρόπους μπορεί η πεζογραφία να ανταποκριθεί στην επείγουσα φύση του ιστορικού παρόντος, διατηρώντας την κριτική και αναστοχαστική της ελευθερία; Τι επίδραση έχει στη ζωή μας η λογοτεχνία; Ομιλήτριες: **Λαμπρινή Κουζέλη**, κριτικός λογοτεχνίας, **Σοφία Ιακωβίδου**, επίκουρη καθηγήτρια νεοελληνικής λογοτεχνίας ΔΠΘ. Συντονισμός: **Κατερίνα Ηλιοπούλου**, ποιήτρια, επιμελήτρια του Φεστιβάλ Νέων Λογοτεχνών.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΝΕΩΝ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ

### 17.00-18.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ευγενία* του **Αντώνη Σκιαθά**. Ομιλητές: **Ζωή Σαμαρά**, ομότιμη καθηγήτρια ΑΠΘ, ποιήτρια, **Χάρης Κοντοσφύρης**, αναπληρωτής καθηγητής στη Σχολή Καλών Τεχνών του Πανεπιστημίου Δυτικής Μακεδονίας, **Βαγγέλης Τασιόπουλος**, ποιητής. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΣ

### 18.00-19.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Πρόσδος για όλους. Πώς η καινοτομία από τα κάτω δημιουργεί θέσεις εργασίας, προκλήσεις κι αλλαγή* του **Edmund Phelps**. Ομιλητές: **Κώστας Αναγνωστόπουλος**, καθηγητής Τμήματος Μηχανικών Παραγωγής και Διοίκησης ΔΠΘ, **Αντώνης Οικονόμου**, διευθυντής Innoathens, Κέντρο Επιχειρηματικότητας και Καινοτομίας. Συντονισμός: **Πέτρος Παπασαραντόπουλος**, εκδότης.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΠΙΚΕΝΤΡΟ

### 18.00-19.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΟΜΙΛΙΑ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Συνάντηση-γνωριμία με τον Ιταλό συγγραφέα Erri De Luca**». Ομιλητές: **Erri De Luca**, συγγραφέας, **Άννα Παπασταύρου**, μεταφράστρια των βιβλίων του Erri De Luca: *Είσαι δικός μου, εσύ / Τα ψάρια δεν κλείνουν τα μάτια / Το βάρος της πεταλούδας*. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΙΤΑΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ / ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΕΛΕΥΘΟΣ

### 18.00-19.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Παρουσίαση της νέας λογοτεχνικής σειράς των εκδόσεων Gutenberg «Aldina»*. Ομιλητές: **Ζωή-Μπέλλα Αρμάου**, υπεύθυνη της σειράς «Aldina», **Γιώργος-Ίκαρος Μπαμπασάκης**, ποιητής, μεταφραστής, συγγραφέας, **Θανάσης Τριαρίδης**, συγγραφέας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ GUTENBERG

### 18.00-20.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**Θεσσαλονίκη, βιβλίο και θέατρο. Η συμβολή του Κρατικού Θεάτρου Βορείου Ελλάδος**». Χαιρετισμούς από ΣΕΚΒ και ΚΘΒΕ. Εκτενής εισήγηση από τον **Σάββα Πατσαλίδη**, καθηγητή στον Τομέα Αμερικανικής Λογοτεχνίας του ΑΠΘ και ιστορικό θεάτρου. Παρεμβάσεις θεατρικών συγγραφέων που κατοικούν στη Θεσσαλονίκη (**Δημητριάδης, Δήμου, Σερέφας, Τριαρίδης, Πουρσανίδης, Πέγκα** κ.ά.). Ανάγνωση, με μορφή αναλογίου, από ηθοποιούς του ΚΘΒΕ, αποσπασμάτων των έργων συγγραφέων που αναφέρονται στην εισήγηση.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΚΔΟΤΩΝ ΒΙΒΛΙΟΥ (ΣΕΚΒ)

### 18.00-19.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Μπορείς;* της Έρης Σωτηροπούλου. Ομιλητές: **Γλυκερία Μπασδέκη**, ποιήτρια, θεατρική συγγραφέας, **Στέφανος Τσιτσόπουλος**, δημοσιογράφος, διευθυντής του περιοδικού *Soul*. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 18.00-19.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «Μεταφράζοντας ένα παγκόσμιο φαινόμενο: Φεράντε, Φράνζεν, Νέσμπο». Η **Κρυστάλλη Γλυνιαδάκη**, μεταφράστρια του Τζο Νέσμπο, η **Δήμητρα Δότση**, μεταφράστρια της Έλενα Φεράντε, και ο **Γιώργος Ήκαρος Μπαμπασάκης**, μεταφραστής του Τζόνθαν Φράνζεν, μιλάνε για την εμπειρία τους με τη μετάφραση τριών παγκόσμιων μπεστ σέλερ. Συντονισμός: **Αθηνά Ψυλλιά**, ψυχο-θεραπεύτρια-μεταφράστρια. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

### 18.00-19.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ο αυτιστικός και η φωνή του* του **Jean Claude Maleval**. Ομιλητές: **Jean Claude Maleval**, συγγραφέας, **Άννα Πίγκου**, ψυχίατρος-ψυχαναλύτρια, **Γιώργος Γιαννακόπουλος**, ψυχολόγος-ψυχαναλυτής. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΚΚΡΕΜΕΣ

### 19.00-20.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

«**Δύο σύγχρονα λογοτεχνικά βιβλία συνομιλούν με τον δημιουργό της Οδύσσειας**». Ο **Κώστας Ακρίβος** και ο **Μιχάλης Γκανάς** συζητούν για τη διαχρονικότητα της *Οδύσσειας* και των ηρώων της, με αφορμή τα νέα τους βιβλία, *Τελευταία νέα από την Ιθάκη* και τη διασκευή της *Οδύσσειας* από τον Μιχάλη Γκανά. Συντονισμός: **Τάσος Ρέτζιος**, δημοσιογράφος. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ

### 19.00-20.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • «**Η ενηλικίωση ως επικίνδυνο παιχνίδι**». Ο **Σαντιάγο Ρονκαλιόλο** συνομιλεί με τον δημοσιογράφο **Δημήτρη Καραθάνο** για το νέο του μυθιστόρημα *Καρφίτσες στην άμμο*. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ / ΕΙΠ

### 19.00-20.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • **Συνάντηση με τον Mathias Enard, νικητή του Βραβείου Γκονκούρ 2015 για το μυθιστόρημά του Πυξίδα**. Η *Πυξίδα* είναι ένα μυθιστόρημα νυχτερινό, μαυλιστικό και μελωδικό, που σφύζει από πολυμάθεια και γλυκό-πικρο χιούμορ, μια περιδιάβαση και μια εκμυστήρευση ζωηρού θαυμασμού, μια αναζήτηση του άλλου μέσα στον ίδιο μας τον εαυτό και ένα χέρι απλωμένο σαν γέφυρα ριγμένη ανάμεσα στη Δύση και στην Ανατολή, στο χθες και στο σήμερα, στερεωμένη στα ερωτικά κατάστιχα αιώνων ολόκληρων έκστασης, στις επιδράσεις και στα αποτυπώματά τους που είναι διακριτά και ανθεκτικά, έτσι ώστε να μετριάσουν τις καταστροφικές φλόγες του σήμερα. Εισαγωγή: **Philippe Ray**, γενικός πρόξενος

της Γαλλίας, διευθυντής του Γαλλικού Ινστιτούτου Θεσσαλονίκης. Τη συζήτηση συντονίζει η μεταφράστρια του βιβλίου **Σοφία Διονυσοπούλου**. Ταυτόχρονη μετάφραση στα γαλλικά. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ / ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΤΕΡΕΩΜΑ

### 19.00-20.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Οτέλ Κονσταντίνιγε* του **Zülfü Livaneli**. Με τον συγγραφέα θα συζητήσει ο συγγραφέας **Θωμάς Κοροβίνης**. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 19.00-20.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Η φαινομενολογία της αντίληψης* του **Maurice Merleau-Ponty**. Ομιλητές: **Γιώργος Ζωγραφίδης**, αναπληρωτής καθηγητής φιλοσοφίας ΑΠΘ, **Μιχάλης Μπαρτσιδής**, δρ φιλοσοφίας-διδάσκων στο ΕΑΠ, **Άρης Στυλιανού**, επίκουρος καθηγητής φιλοσοφίας ΑΠΘ. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΗΣΟΣ

### 19.00-20.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Ο κόσμος ο μικρός, ο μέγας!* του **Οδυσσέα Ελύτη**, με τη μουσική του **Γιώργου Κουρουπού**. Με αφορμή την έκδοση της πεντάγλωσσης ανθολογίας ποιητικού και πεζού λόγου του Οδυσσέα Ελύτη, η **Ιουλίτα Ηλιοπούλου** συζητά με την **Αλεξάνδρα Βουτυρά**, καθηγήτρια στη Σχολή Καλών Τεχνών του ΑΠΘ. Συντονισμός: **Λαμπρινή Κουζέλη**, φιλόλογος, κριτικός βιβλίου. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΙΚΑΡΟΣ

### 19.00-21.00 Αίθουσα «Νικόλας Γερμανός» / Περίπτερο 8 ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ • *Subtitling Slam*

Δύο χρόνια μετά το πρώτο Translation Slam στην Ελλάδα (ΔΕΒΘ 2015), η Πανελλήνια Ένωση Επαγγελματιών Μεταφραστών Πτυχιούχων Ιονίου Πανεπιστημίου (ΠΕΕΜΠΠ) παρουσιάζει το πρώτο Subtitling Slam στον κόσμο! Δύο υποτιτλίστριες υποτιτλίζουν τα ίδια αποσπάσματα οπτικοακουστικού υλικού (κινηματογραφική ταινία και ντοκιμαντέρ) και καλούνται να υπερασπιστούν τις επιλογές τους ενώπιον του κοινού, αποκαλύπτοντας τα μυστικά του υποτιτλισμού. Ομιλητές: **Λένα Γκόγκου**, **Χαρούλα Τσούτσια**, υποτιτλίστριες. Συντονισμός: **Μαρία Πολυχρονοπούλου**, μεταφράστρια. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΕΕΜΠΠ

### 20.00-21.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Εξοδος* του **Άρη Σφακιανάκη**. Ομιλητές: **Άρης Σφακιανάκης**, συγγραφέας, **Κυριάκος Αθανασιάδης**, συγγραφέας και συνιδρυτής του [www.amagi.gr](http://www.amagi.gr), **Θανάσης Χειμωνάς**, συγγραφέας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΕΔΡΟΣ

### 20.00-21.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Confiteor* του **Jaume Cabré**. Θα μιλήσει ο συγγραφέας με διερμηνεία του μεταφραστή, καθηγητή ισπανικής γλώσσας στο Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών του Καποδιστριακού Πανεπιστημίου, μεταφραστή από τα καταλανικά και τα ισπανικά **Ευρυβιάδη Σοφού**. Ακολουθεί υπογραφή βιβλίων. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΟΛΙΣ / ΕΙΠ

### 20.00-21.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΑΦΙΕΡΩΜΑ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**100 χρόνια από τη γέννηση του Eric Hobsbawm**». Ομιλητές: **Βαγγέλης Καραμανωλάκης**, επίκουρος καθηγητής ιστορίας ΕΚΠΑ, **Τάσος Σακελλαρόπουλος**, υπεύθυνος Ιστορικού Αρχείου Μουσείου Μπενάκη. Χαιρετισμό θα απευθύνουν ο **Διονύσης Καψάλης**, διευθυντής του ΜΙΕΤ, και η **Άννα Μαλικιώση** από τις εκδόσεις Θεμέλιο.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΘΕΜΕΛΙΟ / ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ (ΜΙΕΤ)

### 20.00-21.00 Φιλολογικό Καφενείο / ΠΕΡΙΠΤΕΡΟ 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Σφάξε με αγά μου να αγιάσω. Ισλαμικό Κράτος, ευρωπαϊκή ασφάλεια και Ελλάδα* του **Τριαντάφυλλου Καρατράντου**. Ομιλητές: **Εύα Καϊλή**, ευρωβουλευτής με την Ελιά-Δημοκρατική Παράταξη, επικεφαλής της ελληνικής ομάδας της Προοδευτικής Συμμαχίας των Σοσιαλιστών και Δημοκρατών, **Χρήστος Φραγκονικολόπουλος**, αναπληρωτής καθηγητής Τμήματος Δημοσιογραφίας και ΜΜΕ, ΑΠΘ, **Τριαντάφυλλος Καρατράντος**, συγγραφέας. Συντονισμός: **Πέτρος Παπασαραντόπουλος**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΠΙΚΕΝΤΡΟ

### 20.00-21.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Λίγες και μία νύχτες* του **Ισίδωρου Ζουργού**. Ομιλητές: **Νίκος Δαββέτας**, συγγραφέας, **Βασίλης Κολώνας**, καθηγητής Αρχιτεκτονικής Πανεπιστημίου Θεσσαλίας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗΣ

### 20.00-21.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Σκίρτημα ερωτικών - Ο Κ.Π. Καβάφης εις την Πόλιν* του **Θωμά Κοροβίνη**. Ομιλητές: **Κώστας Καλημέρης**, κριτικός λογοτεχνίας, **Κυριάκος Σφυλιτζόγλου**, ποιητής.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΓΡΑ

### 20.00-21.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

**Στρογγυλό τραπέζι περί ποίησης**. Συμμετέχουν: **Χριστίνα Γραμματικοπούλου**, **Χρυσάνθη Ιακώβου**, **Νίκη Κωνσταντοπούλου**, **Αντρέας Πολυκάρπου**, **Μαρία Στρίγκου**, **Σταύρος Καμπάδης**, **Αλεξάνδρα Σωτηράκογλου**, **Κώστας Γραμματικόπουλος**, **Σπύρος Χαλβαντζής**, **Ανδρονίκη Δημητριάδου**. Συντονισμός: **Δήμος Χλωπτσιούδης**, κριτικός λογοτεχνίας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΒΑΚΧΙΚΟΝ

### 21.00-22.00 Αίθουσα ΕΙΠ

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Όλα για καλό* του **Γιάννη Μακρινδάκη**. Ο συγγραφέας συνομιλεί με το κοινό, με αφορμή το τελευταίο του μυθιστόρημα *Όλα για καλό*.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

### 21.00-22.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ντεπό* του **Γιώργου Σκαμπαρδώνη**. Ομιλητές: **Στέφανος Τσιτσόπουλος**, δημοσιογράφος, διευθυντής περιοδικού *Soul*, **Μίμης Ανδρουλάκης**, συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 21.00-22.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Προσφυγικές μνήμες: τρεις νέες εκδόσεις**». Η επαναφορά του προσφυγικού δράματος. Με αφορμή την κυκλοφορία του βιβλίου ιστορίας *Η συγκρότηση της προσφυγικής μνήμης* και των μυθιστορημάτων *Αλεπού, αλεπού, τι ώρα είναι;* και *Τρεις κόρες*, η Ελένη Χοντολίδου και ο Ανδρέας Τάκης συζητούν με τις συγγραφείς. Ομιλητές: **Σοφία Αυγερινού**, συγγραφέας, **Αιμιλία Σαλβάνου**, ιστορικός, **Ανδρέας Τάκης**, επίκουρος καθηγητής Νομικής Σχολής ΑΠΘ, πρόεδρος του ΚΜΣΤ Θεσσαλονίκης, **Βίκυ Τσελεπίδου**, συγγραφέας, **Ελένη Χοντολίδου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια Φιλοσοφικής Σχολής ΑΠΘ, πρόεδρος της Α΄ Κοινότητας του Δήμου Θεσσαλονίκης.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΕΦΕΛΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΧΡΟΝΟΣ

### 21.00-22.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Αντάρτες και καπετάνιοι* του **Τάσου Χατζηναστασίου**. Ομιλητές: **Τάσος Χατζηναστασίου**, διδάκτωρ ιστορίας και εκπαιδευτικός, **Νίκος Μαραντζίδης**, καθηγητής του Πανεπιστημίου Μακεδονίας, **Βασίλης Παπαδόπουλος**, τέως λυκειαρχής, εκπαιδευτικός.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΦΟΙ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

### 21.00-22.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Και τώρα ανθρωπάκο;* του **Hans Fallada**. Ομιλητές: **Ιωάννα Αβραμίδου**, φιλόλογος, μεταφράστρια, **Κατερίνα Σχινά**, κριτικός, μεταφράστρια.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ GUTENBERG

### 21.00-22.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Σοχούμ* της **Γιώτας Ιωαννίδου**. Ομιλήτρια: **Ελισάβετ Κωσταντινίδου**, ηθοποιός.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΙΩΡΑ

### 21.00-22.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ • *Καφές με ζάχαρη* της **Μάρως Λεονάρδου** και *Ανοξείδωτα ζευγάρια* της **Κατερίνας Ανδριανάκη**. Ομιλητές: **Κική Τσιλιγκερίδου**, δημοσιογράφος, **Θεόφιλος Γιαννόπουλος**, συγγραφέας, **Σύρμω Μιχαήλ**, εκπαιδευτικός-συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΕΔΡΟΣ

## ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ

**20.30 Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης** (Εγνατίας 154, εντός ΔΕΘ-HELEXPO)  
ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ: **Limbo**, «ένα ποίημα επί σκηνής». Ο Αινείας και η Περσεφόνη, ο κύριος Ν μετά τον σεισμό, η μαμά και ο μπαμπάς, ο Οθέλλος, εσύ κι εγώ, ο παιδικός εαυτός μας και άλλοι πολλοί συναντιόνται γύρω από ένα τραπέζι. Δεκατρείς σύγχρονοι Έλληνες ποιητές παρουσιάζουν τα διαφορετικά τους πρόσωπα σε ένα σπονδυλωτό έργο που συνδυάζει την απαγγελία, τη μουσική και την performance. Συμμετέχουν οι ποιητές και οι ποιήτριες: **Βασίλης Αμανατίδης, Ορφέας Απέργης, Κατερίνα Ηλιοπούλου, Λένα Καλλέργη, Δήμητρα Κατιώνη, Μαίρη Κλιγκάτση, Πατρίτσια Κολαΐτη, Δημήτρης Λεοντζάκος, Γιάννα Μπούκοβα, Ιορδάνης Παπαδόπουλος, Όλγα Παπακώστα, Δανάη Σιώζιου, Κυριάκος Συφιλτζόγλου.**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: [ΦΡΜΚ], εξαμηνιαίο περιοδικό για τη διερεύνηση του ποιητικού φαινομένου

## ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΑ ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ ΤΩΝ ΕΚΔΟΤΩΝ

**14.00 Περίπτερο 15 - Stand 35-39 - Ο μακαριότατος Αρχιεπίσκοπος Αλβανίας κ. Αναστάσιος** συνομιλεί με τους αναγνώστες και υπογράφει αντίτυπα του νέου του βιβλίου *Εγρήγορση - Χρέος των Ορθοδόξων*.

**17.00 Περίπτερο 15 - Stand 35-39 - Παρουσίαση βιβλίου: Σκεύος μετανοίας του Γιάννη Πατσώνη.** Ομιλητές: **Αντώνης Ν. Παπαβασιλείου**, εκδότης εφημερίδας *Χρονικά Δυτικής Μακεδονίας*, συγγραφέας-ποιητής, **Αλέξανδρος Κοσματόπουλος**, συγγραφέας-ποιητής, **Νώντας Τσίγκας**, συγγραφέας-νευρολόγος. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝ ΠΛΩ

**18.00 Περίπτερο 15 - Stand 35-39 - Πόσο αντέχεις την αλήθεια;** του **Γρηγόρη Βασιλειάδη**. Ομιλητές: **Όλγα Νικολαΐδου**, δημοσιογράφος, **Χριστίνα Μαυρίδου**, εκπαιδευτικός, **Γρηγόρης Βασιλειάδης**, ψυχολόγος-ψυχοθεραπευτής. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝ ΠΛΩ

**19.30 Περίπτερο 15 - Stand 35-39 - Το παραμύθι σου άνοιξε**, του **π. Σπυρίδωνος Βασιλάκου**. Ομιλητές: **αρχιμανδρίτης Βαρνάβας Γιάγκου**, διευθυντής Γραφείου Νεότητας Ιεράς Μητρόπολης Θεσσαλονίκης, ηγούμενος Ιεράς Μονής Αγίας Θεοδώρας και εφημέριος Ιερού Ναού Παναγίας Λαοδηγήτριας, **π. Σπυρίδων Βασιλάκος**, εφημέριος Ιερού Ναού Ευαγγελιστού Λουκά Θηβών, συγγραφέας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΡΧΟΝΤΑΡΙΚΙ

**21.00 Περίπτερο 15 - Stand 70 - Ο Jaime Cobré** θα υπογράψει βιβλία του στο περίπτερο των εκδόσεων Πόλις. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΟΛΙΣ / ΕΙΠ

# ΚΥΡΙΑΚΗ

## 14/5/2017

### 10.00-11.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Το Κουαρτέτο της Βηρυτού* της **Basma Zerouali**. Η συγγραφέας Basma Zerouali και η ιστορικός, αναπληρώτρια καθηγήτρια του Τμήματος Θεατρικών Σπουδών ΕΚΠΑ, **Άννα Καρακατσούλη** συνομιλούν με αφορμή το βιβλίο της Zerouali *Το Κουαρτέτο της Βηρυτού*, το οποίο περιλήφθηκε στη βραχεία λίστα του Βραβείου Prix France-Liban 2016 και διερευνά τις διασταυρούμενες πορείες τεσσάρων συγγραφέων-δημοσιογράφων με κοινές ελληνικές ρίζες και συμμετοχή στο κίνημα του αραβισμού. Η έρευνα και το έργο της Zerouali εστιάζουν στην πολιτισμική ιστορία των Ελλήνων της Ανατολής (με έμφαση στους Έλληνες της Σύμρνης και της Βηρυτού), στις ελληνοαραβικές σχέσεις, στη μουσική των πόλεων του Λεβάντε και, γενικότερα, στον κοσμοπολιτισμό και στη διαπολιτισμική δημιουργία στη σύγχρονη Ανατολική Μεσόγειο. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ÉDITIONS GEUTHNER

### 10.00-11.00 Αίθουσα «Ν. ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗΣ» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ο καμβάς της τρέλας* του **Θοδωρή Θεοδωρόπουλου**. Ποιο είναι το μυστικό που κρύβει ο πίνακας που βρέθηκε στο άβατο του διάσημου ζωγράφου Βασιλή Σκουλά; Ομιλητές: **Θοδωρής Θεοδωρόπουλος**, συγγραφέας, **Φυλάτος Κωνσταντίνος**, εκδότης. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΦΥΛΑΤΟΣ

### 10.00-11.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Γονείς συνεχίζουμε* του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων του Ασύλου του Παιδιού. Ομιλήτριες: **Γλυκερία Γκρέκου**, συγγραφέας, **Κατερίνα Τζαβάρα**, συγγραφέας. Συντονισμός: **Αργύρης Ήρρης**. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΧΟΛΙΚΗΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΩΣΗΣ, ΕΚΕΔΙΣΥ, ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΚΗΔΕΜΟΝΩΝ ΤΟΥ ΑΣΥΛΟΥ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ.

### 10.00-11.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Γυναικείοι χαρακτήρες στη λογοτεχνία των Βάσκων**». Η Βάσκα συγγραφέας, δημοσιογράφος και σεναριογράφος **Arantxa Urretabizkaia** μιλάει για τη γυναίκα ως μητρική φιγούρα από τα βάθη των αιώνων έως σήμερα, ένα θέμα που διατρέχει το σύνολο σχεδόν του έργου της. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: EXTERPARE - ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΒΑΣΚΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ / ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 10.00-11.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ο Φραντς Κάφκα και η Μοσχούλα* του **Διονύση Στεργιούλα**. Ομιλητές: **Σωτηρία Σταυρακοπούλου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια νεοελληνικής φιλολογίας στη Φιλοσοφική Σχολή του ΑΠΘ., **Παναγιώτης Γούτας**, συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΗΣΙΔΕΣ

### 10.00-11.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ ΤΡΑΠΕΖΙ • «**Εκπαίδευση μεταφραστών και νέες τεχνολογίες**». Η σύγχρονη μεταφραστική αγορά και οι έρευνες για τον κλάδο γεννούν ορισμένα καίρια ερωτήματα σε σχέση με τον ρόλο των μεταφραστικών τεχνολογιών στην εκπαίδευση των μεταφραστών. Ομιλητές: **Σίμος Γραμμενίδης**, καθηγητής, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ, **Χαρούλα Φλωρίδου**, εκπρόσωπος εταιρείας Lexicon, **Κυριακή Κουρούνη**, ΕΕΠ, Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ. Συντονισμός: **Ελπίδα Λουπάκη**, επίκουρη καθηγήτρια, Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΠΘ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

### 10.00-11.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ • «**Τρεις γυναίκες συγγραφείς της Θεσσαλονίκης**»: **Μαρία Ψωμά-Πετρίδου**, **Άννα Κοκκινίδου** και **Αντριάνα Μίνου**. Οι συγγραφείς διαβάζουν αποσπάσματα από τα βιβλία τους και παρουσιάζουν θεατροποιημένη απόδοση κειμένων από το έργο τους.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΑΡΑΞΕΝΕΣ ΜΕΡΕΣ

### 11.00-12.00 Αίθουσα ΕΙΠ/ Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Εννοιολογήσεις του Νότου: θεωρία και λογοτεχνία**». Μια συζήτηση που επιχειρεί να χαρτογραφήσει τις πολλαπλές εκφάνσεις του Νότου, όπως παρουσιάζονται στη σύγχρονη θεωρία των κοινωνικών επιστημών και στην πρόσφατη λογοτεχνική παραγωγή της Ελλάδας και του ευρωπαϊκού Νότου ευρύτερα. Ομιλητές: **Ναταλία Καραγιάννη**, θεωρητικός, ποιήτρια και επιμελήτρια της ανθολογίας ελληνοϊσπανικής ποίησης *Η αναζήτηση του Νότου (La búsqueda del Sur)*, **Βασίλης Λαμπρόπουλος**, νεοελληνιστής, καθηγητής στο Πανεπιστήμιο του Michigan (ΗΠΑ).

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 11.00-12.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • «**50 χρόνια Μορφωτικό Ίδρυμα Εθνικής Τραπέζης**». Ομιλητές: **Διονύσης Καψάλης**, διευθυντής ΜΙΕΤ, συγγραφέας, **Εβίνα Σιστάκου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια Τμήματος Φιλολογίας ΑΠΘ, **Κατερίνα Τικτοπούλου**, αναπληρώτρια καθηγήτρια Τμήματος Φιλολογίας ΑΠΘ, **Μιχάλης Χρυσανθόπουλος**, καθηγητής Τμήματος Φιλολογίας ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

### 11.00-12.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • **Zülfü Livaneli - Eshkol Nevo**: «**Πολιτική και λογοτεχνία στην Ανατολική Μεσόγειο**». Μια συζήτηση ανάμεσα στους συγγραφείς Zülfü Livaneli και Eshkol Nevo για τα πολλά πρόσωπα της λογοτεχνίας στην Τουρκία και στο Ισραήλ. Συντονισμός: **Σωτήρης Ρούσσο**, αναπληρωτής καθηγητής στο Τμήμα Πολιτικής Επιστήμης και Διεθνών Σχέσεων του Πανεπιστημίου Πελοποννήσου και υπεύθυνος του Κέντρου Μεσογειακών, Μεσανατολικών και Ισλαμικών Σπουδών (ΚΕΜΜΙΣ).

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 11.00-12.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Το άκυρο αύριο*, **Κοσμά Χαρπαντίδη**. Ομιλητές: **Κοσμάς Χαρπαντίδης**, συγγραφέας, **Δημήτρης Λεοντζάκος**, συγγραφέας, μουσικός, **Θεόδωρος Θεοδωρίδης**, συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΟΛΙΣ

### 11.00-12.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Είδα τις λέξεις να χορεύουν και Είναι πολύ μακριά η Δύση* της **Ζωής Σαμαρά**. Ομιλητές: **Αφροδίτη Σιβετίδου**, ομότιμη καθηγήτρια ΑΠΘ, **Κωνσταντίνος Μπούρας**, ποιητής, κριτικός, **Βικτωρία Καπλάνη**, ποιήτρια, φιλόλογος, **Ανδρονίκη Γωγοπούλου**, ποιήτρια, ιστορικός τέχνης. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΚΟΒΟΣΤΗ

### 11.00-12.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΣΤΡΟΓΓΥΛΟ ΤΡΑΠΕΖΙ • **Μεταφραστής λογοτεχνίας: τα πρώτα βήματα**. Συζήτηση για τις σημερινές συνθήκες του εκδοτικού χώρου και τις πρακτικές κατευθύνσεις που μπορούν να δοθούν σε νέους μεταφραστές που φιλοδοξούν να εισέλθουν ή να εδραιωθούν σε αυτόν. Ομιλητές: **Γιάννης Αβραμίδης**, μεταφραστής, εκδόσεις Θύραθεν, **Ζωή Μπέλλα**, υπεύθυνη σειράς «Aldina», εκδόσεις Gutenberg, **Κώστας Σπαθαράκης**, μεταφραστής, εκδόσεις Αντίποδες. Συντονισμός: **Τιτίκα Δημητρούλια**, αναπληρώτρια καθηγήτρια ΑΠΘ, μεταφράστρια και κριτικός.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΕΜ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

### 11.00-12.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Kosmos*, του **Κωνσταντίνου Παπαχρήστου**. Παρουσιάζοντας μια νέα εμπειρία ανάγνωσης. Διάβασμα και μουσική μέσω της καινοτομίας QR Codes. Συμμετέχουν 9 μουσικοί δημιουργοί με 50 μουσικά κομμάτια. Ομιλητές: **Κωνσταντίνος Παπαχρήστου**, συγγραφέας, **Φαίδων Γ. Α. Κυδωνιάτης**, εκδότης. Αποσπάσματα του βιβλίου θα διαβάσει ο **Γεράσιμος Νεόφυτος**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΛΗΘΩΡΑ

### 12.00-13.00 Αίθουσα ΕΙΠ/ Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Μπορούμε να πιστεύουμε τις δημοσκοπήσεις;* του **Gilles Dowek**. Ομιλητές: **Δημοσθένης Δώδος**, ομ. καθηγητής ΑΠΘ, **Ηλίας Νικολακόπουλος**, αντιπρόεδρος Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού, **Στράτος Φαναράς**, αναλυτής.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΚΚΡΕΜΕΣ

### 12.00-13.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Να επαναστατήσει η αξιοπρέπεια του Χρήστου Γιανναρά.*

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΙΑΝΟΣ

### 12.00-13.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Η ψυχανάλυση της καθημερινής ζωής.* Ο **Eshkol Nevo** συνομιλεί με τον δημοσιογράφο και υπεύθυνο της ξένης λογοτεχνίας των εκδόσεων Καστανιώτη **Γρηγόρη Μπέκο** για το νέο μυθιστόρημά του *Τρεις όροφοι*.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ / ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

### 12.00-13.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Το κλαρινέτο του Βασίλη Αλεξάκη.* Ο συγγραφέας συζητά με τους αναγνώστες για το τελευταίο του μυθιστόρημα, το συγγραφικό του εργαστήρι και τις επιρροές του.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ

### 12.00-13.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Δικτατορία του Στέλιου Κούλογλου.* Ομιλητές: **Στέλιος Κούλογλου**, συγγραφέας, **Γιάννης Στεφανίδης**, αναπληρωτής καθηγητής Τμήματος Νομικής Αριστοτελείου Πανεπιστημίου.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΣΤΙΑ

### 12.00-13.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

«**Συζήτηση για τα λογοτεχνικά βραβεία και την προώθηση της ελληνικής λογοτεχνίας στο εξωτερικό**». Ομιλητές: **Irena Ganvanoní Lukšić**, μεταφράστρια-υποψήφια διδάκτωρ του Τμήματος Φιλολογίας του ΕΚΠΑ, **Μαρία Μουσαφίρη**, μεταφράστρια, **Κατερίνα Φράγκου**, λογοτεχνική πράκτορας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

### 12.00-13.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Το λυκόφως των ειδώλων* του **Friedrich Nietzsche** (μτφρ. Βαγγέλης Δουβαλέρης). Ομιλητής: **Ήρκος Ρ. Αποστολίδης**, συγγραφέας, ιστορικός.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ GUTENBERG

### 13.00-14.00 Αίθουσα ΕΙΠ/ Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Συζήτηση για τη σύγχρονη νεοελληνική ποίηση**». Ο νεοελληνιστής **Βασίλης Λαμπρόπουλος** και οι ποιητές **Βασίλης Αμανατίδης**, **Κατερίνα Ηλιπούλου** και **Θοδωρής Χιώτης** συζητούν για τις αναζητήσεις και τις νέες διαδρομές της σύγχρονης νεοελληνικής ποίησης.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 13.00-14.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ευτυχισμένες οικογένειες* του **Δημήτρη Στεφανάκη**. Ομιλητής: **Γιάννης Κεσσόπουλος**, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ

### 13.00-14.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Δενδρίτες* της **Κάλλια Παπαδάκη** (Βραβείο Λογοτεχνίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης). Ομιλητές: **Κάλλια Παπαδάκη**, συγγραφέας, **Κρυστάλλη Γλυνιαδάκη**, συγγραφέας, **Άρης Δημοκίδης**, συγγραφέας, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΟΛΙΣ

### 13.00-14.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Το λιθόστρατο* της **Μαρίας Τσιμά**. Ομιλητές: **Μαρία Τσιμά**, συγγραφέας, **Θωμάς Κοροβίνης**, συγγραφέας, τραγουδοποιός, **Κώστας Καλημέρης**, κριτικός λογοτεχνίας. Αποσπάσματα διαβάζουν ο **Γιάννης Αναστασάκης**, σκηνοθέτης-ηθοποιός, και η **Έφη Σταμούλη**, ηθοποιός-καθηγήτρια υποκριτικής.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΤΕΡΕΩΜΑ

### 13.00-14.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Εδώ εις το κάστρον της Κρήτης. Ένας λογοτεχνικός χάρτης του Χάνδακα* της **Τασούλας Μαρκομιχελάκη**. Ομιλητές: **Μιχάλης Μπακογιάννης**, επίκουρος καθηγητής Φιλολογίας ΑΠΘ, **Νίκη Τρουλλινού**, πεζογράφος, και η συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: UNIVERSITY STUDIO PRESS

### 13.00-14.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Era poVera* του **Δημήτρη Χαλαζωνίτη**. Ομιλητές: **Μιχάλης Μπαρτζίδης**, διδάκτωρ Φιλοσοφίας, **Θοδωρής Φέστας**, συγγραφέας, **Κεχαγιάς Βασίλης**, δημοσιογράφος. Συντονισμός: **Πόλυ Κρημνιώτη**, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΘΕΜΕΛΙΟ

### 13.00-14.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΔΙΑΔΡΑΣΤΙΚΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ • *Ποιος είναι ο δολοφόνος;* της **Μιράντας Βατικιώτη** και του **Μάρκου Κρητικού** - Διαδραστικό παιχνίδι για ενήλικους. Οι δύο συγγραφείς γράφουν μαζί και διαβάζουν μια αστυνομική ιστορία, καλώντας στο τέλος το κοινό να βρει τον δολοφόνο. Την «έρευνα» συντονίζει ο κριτικός λογοτεχνίας **Αριστοτέλης Σαϊνής**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ Ο ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ / ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΕΦΕΛΗ / ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΣ

### 13.30-14.00 Αίθουσα «Νικόλας Γερμανός»/ Περίπτερο 8

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «Θέατρο της πραγματικότητας και μετάφραση: Η περίπτωση της *Καθαρής πόλης*». Στο θέατρο της πραγματικότητας, ή αλλιώς θέατρο-ντοκιμαντέρ, τα θεατρικά κείμενα αντλούνται από προσωπικές μαρτυρίες και ιστορικά ντοκουμέντα, ενώ «καθημερινοί άνθρωποι» γίνονται το επίκεντρο της θεατρικής αφήγησης. Με αφορμή το έργο *Καθαρή πόλη* των **Ανέστη Αζά** και **Πρόδρομου Τσινικόρη**, εξετάζεται η μετάφραση του ιδιαίτερου αυτού θεατρικού λόγου, όπου το βίωμα των δρώντων πάνω στη σκηνή έρχεται στο προσκήνιο. Πώς μπορεί να μεταφερθεί αυτό σε μια άλλη γλώσσα και άρα σε μια άλλη πραγματικότητα; Ποιες επιλογές έχει ο μεταφραστής και μέχρι ποιο όριο μπορεί να επέμβει; Υπάρχει τρόπος να «χωρέσει» η επεξήγηση μέσα στη θεατρική αφήγηση; Ομιλητές: **Ελένη Μανιάτη**, **Μαρία Μελαδάκη**, φοιτήτριες Μεταπτυχιακού Προγράμματος Σπουδών Διερμηνείας και Μετάφρασης ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΠΘ



#### 14.00-15.00 Αίθουσα ΕΙΠ/ Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Ανέκδοτες επιστολές του 1867, άγνωστη αλληλογραφία του βασιλέως Γεωργίου Α΄ προς τον πρωθυπουργό Αλέξανδρο Κουμουνδούρο* του **Κωνσταντίνου Ι. Αιλιανού**. Ομιλητές: **Ιωάννης Μουρέλος**, καθηγητής νεώτερης και σύγχρονης ιστορίας ΑΠΘ, **Βασίλης Κ. Γούναρης**, καθηγητής ιστορίας νεότερων χρόνων ΑΠΘ, **Ελευθερία Μαντά**, λέκτορας νεώτερης ελληνικής ιστορίας ΑΠΘ, **Κωνσταντίνος Ι. Αιλιανός**, πρέσβης ε.τ., συγγραφέας. Συντονισμός: **Φαίδων Γ.Λ. Κυδωνιάτης**, εκδότης. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΥΡΑΣΙΑ

#### 14.00-15.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Ναυάγιο με θεατή* του **Hans Blumenberg**. Μια συζήτηση για το έργο του μεγάλου Γερμανού φιλοσόφου, με αφορμή την κυκλοφορία του πρώτου βιβλίου του που μεταφράζεται στα ελληνικά. Ομιλητές: **Αλεξάνδρα Ρασιδάκη**, επίκουρη καθηγήτρια γερμανικής και συγκριτικής γραμματολογίας στο ΑΠΘ, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, **Θοδωρής Δρίτσας**, διδάκτωρ φιλοσοφίας, μεταφραστής. Συντονισμός: **Κώστας Σπαθαράκης**. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΝΤΙΠΟΔΕΣ

#### 14.00-15.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Το πρόσφατο μέλλον. Η κλασική αρχαιότητα ως βιοπολιτικό εργαλείο*, του **Δημήτρη Πλάντζου**. Στόχος του βιβλίου είναι να διερευνήσει τους τρόπους με τους οποίους η κλασική αρχαιότητα επιβάλλεται ως βιοπολιτικό εργαλείο στη σημερινή Ελλάδα· δηλαδή ως μηχανισμός οργάνωσης ομάδων και συλλογικοτήτων γύρω από συγκεκριμένες πολιτικές ή ιδεολογικές ατζέντες, με πρόσχημα ένα καταστατικό αρχαιολατρικό ήθος. Ομιλητές: **Δημήτρης Παπανικολάου**, αναπληρωτής καθηγητής νεοελληνικών σπουδών στο Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης, **Δημήτρης Πλάντζος**, συγγραφέας, κλασικός αρχαιολόγος, αναπληρωτής καθηγητής στο Τμήμα Ιστορίας και Αρχαιολογίας του ΕΚΠΑ. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΕΦΕΛΗ

#### 14.00-15.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΕΚΔΗΛΩΣΗ • *Οι τρεις γυναίκες της κάσπας* του **Pierre Loti**. Όψεις του οριενταλισμού. Ομιλήτρια: **Τιτίκα Δημητρούλια**, κριτικός λογοτεχνίας, αναπληρώτρια καθηγήτρια ΑΠΘ, και η **Λία Γυιόκα**, ιστορικός τέχνης, αναπληρώτρια καθηγήτρια ΑΠΘ. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΘΙΝΕΣ / ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

#### 14.00-15.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου»/ Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Αμαρτωλή πόλη*, του **Μάνου Κοντολέων**. Ομιλητές: **Ανδρέας Καρακίτσιος**, καθηγητής ΑΠΘ, **Τριαντάφυλλος Κωτόπουλος**, αναπληρωτής καθηγητής δημιουργικής γραφής και νεοελληνικής λογοτεχνίας ΠΔΜ, **Έλενα Αρτζανίδου**, συγγραφέας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

#### 14.00-15.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ/ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Στη σωφρονιστική αποικία*, του **Franz Kafka**. Ομιλη-

τές: **Βασίλης Τσαλής**, μεταφραστής, **Νικήτας Σινιόσογλου**, ερευνητής στο ΕΙΕ, συγγραφέας, **Γιώτα Κριτσέλη**, εκδότρια, επιμελήτρια του βιβλίου, **Αριστοτέλης Σαΐνης**, φιλόλογος, κριτικός λογοτεχνίας. Συντονισμός: **Αριστοτέλης Σαΐνης**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΙΧΛΗ

#### 14.00-15.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Γεωπολιτική και γεωστρατηγικές τής συριακής κρίσεως**». Ομιλητές: **Γιάννης Μάζης**, συγγραφέας, **Γιώργος Φεστεριδής**, πρόεδρος Λέσχης Αστυνομικών, **Δημήτρης Αποστόλου**, υπεύθυνος Λέσχης Ανάγνωσης, **Στέφανος Διαμαντόπουλος**, δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΛΕΣΧΗ ΑΝΑΓΝΩΣΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΩΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

#### 14.00-15.30 Αίθουσα «Νικόλας Γερμανός» / Περίπτερο 8

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ • «**Intercultural Bridge**» – **Ταξίδι σε «σπάνιες» γλώσσες και πολιτισμούς**. Η Ελληνική Ένωση Διερμηνέων, Μεταφραστών Σπανίων Γλωσσών ΕΛΕΝΔΙΜΕΣΓ σε συνεργασία με τη μεταφραστική πρωτοβουλία The Language Project παρουσιάζουν το καινοτόμο εκπαιδευτικό πρόγραμμα «Intercultural Bridge», το οποίο διοργανώθηκε με στόχο την κατάρτιση κοινοτικών διερμηνέων που παρέχουν υπηρεσίες διερμηνείας και διαμεσολάβησης σε φορείς κατά την επικοινωνία προσφύγων και μεταναστών ομιλητών σπανίων γλωσσών στην Ελλάδα. Μετά την παρουσίαση του προγράμματος, οι συμμετέχοντες θα έχουν την ευκαιρία, μέσα από ένα διαδραστικό παιχνίδι εξωτικών γλωσσών και πολιτισμών, να γνωρίσουν τη μαγεία της διαπολιτισμικής επικοινωνίας. Ομιλητές: **Merihi Aria**, διερμηνέας, μέλος ΔΣ της ΕΛΕΝΔΙΜΕΣΓ, **Αναστάσιος Ιωαννίδης**, δρ διερμηνείας, μέλος του The Language Project, **Ζωή Ρέστα**, δρ διερμηνείας, μέλος του The Language Project. Συντονισμός: **Fourough Taheri**, διερμηνέας, πρόεδρος της ΕΛΕΝΔΙΜΕΣΓ. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΕΝΔΙΜΕΣΓ

#### 15.00-16.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ • *Παράλληλη μνήμη* του **Βασίλη Δασκαλάκη**. Ομιλητές: **Κυριάκος Συφιλτζόγλου**, ποιητής, **Γεωργία Τριανταφυλλίδου**, ποιήτρια, **Βασίλης Δασκαλάκης**, συγγραφέας· *Υπέρηχοι* της **Ειρήνης Γκόλτσιου**. Ομιλητές: **Πηνελόπη Τζιώκα**, διδάκτωρ Φιλοσοφίας, **Βασίλης Αμανατίδης**, ποιητής, **Ειρήνη Γκόλτσιου**, συγγραφέας. Συντονισμός: **Γιώργος Κορδομενίδης**, υπεύθυνος των εκδόσεων του *Έντευκτηρίου*. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΝΤΕΥΚΤΗΡΙΟ

#### 15.00-16.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Το θεατρικό Βατερλώ και η ασύμβατη συνοδοιπορία - Γιάννης Σκαρίμπα**». Δύο νέες εκδόσεις: η πρώτη έκδοση του θεατρικού *Βατερλώ δύο γελοίων* του **Γιάννη Σκαρίμπα** και η συλλογή δοκιμίων *Ασύμβατη συνοδοιπορία* της **Κατερίνας Κωστίου**. Ομιλητές: **Λάμπρος Βαρελάς**, αναπληρωτής καθηγητής στο Τμήμα Φιλολογίας του ΑΠΘ, **Κατερίνα Κωστίου**, καθηγήτρια στο Τμήμα Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Πατρών. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΝΕΦΕΛΗ

### 15.00-17.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ • **Δημιουργία εφημερίδας: Το παράδειγμα της εφημερίδας Αποδημητικά Πουλιά που έφτιαξαν οι έφηβες-πρόσφυγες στο Κέντρο Φιλοξενίας Σχιστού.** Ένα βιωματικό εργαστήριο για την έκφραση σκέψεων και αισθημάτων και τη διεκδίκηση ελευθεριών και δικαιωμάτων μέσω του Τύπου. Εμπύχωση: **Μυρσίνη Ζορμπά.** Συμμετέχουν: **Samira Karimi, Mahdieh Hossaini, Atefeh Alami, Ameneh Alami, Αριστέα Πρωτωνωταρίου.**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ΔΙΚΤΥΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

### 15.00-16.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • «**Ο φόβος και ο τρόπος με τον οποίο διοχετεύεται στην κοινωνία**». Η **Ελένη Πριοβόλου** συνομιλεί με τον συγγραφέα **Νίκο Τακόλα** για το νέο μυθιστόρημά της *Μετά φόβου*.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ

### 15.00-16.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Δύο μόνο δάκρυα* του **Μίμη Ανδρουλάκη.** Ομιλήτρια: **Χριστίνα Κανατακάκη,** δημοσιογράφος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 15.00-16.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Η ηλικία της πέτρας* της **Εύας Μοδινού.** Ομιλητές: **Άννα Κουστινούδη,** διδάκτωρ αγγλικής λογοτεχνίας, εκπαιδευτικός, **Κατερίνα Κούσουλα,** δρ. αρχαιολογίας, ιστορικός της τέχνης, ποιήτρια, **Μαρία Πολίτου,** φιλόλογος, θεατρολόγος, ποιήτρια.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΚΟΒΟΣΤΗΣ

### 15.00-16.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Οι τελευταίες πεντάρες* του **Ευάγγελου Αυδίκου.** Ομιλητές: **Φοίκος Γκικόπουλος,** ομότιμος καθηγητής ΑΠΘ, **Δήμος Χλωπτσιούδης,** κριτικός λογοτεχνίας-ποιητής, **Θέμης Τζίμας,** Πανεπιστήμιο Μακεδονίας. Προλογίζει: **Λαμπρινή Στάμου,** πρόεδρος ΙΛΕΤ. Συντονισμός: **Νίκος Μπριασούλης,** φιλόλογος.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΤΖΟΥΜΕΡΚΩΝ (ΙΛΕΤ) / ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΑΞΙΔΕΥΤΗΣ

### 15.30-17.00 Αίθουσα «Νικόλας Γερμανός» / Περίπτερο 8

**Σεμινάριο υποτιτλισμού** (γερμανικής ταινίας). Το σεμινάριο αποτελεί εισαγωγή στις βασικές αρχές του υποτιτλισμού και απευθύνεται σε φοιτητές και σε φίλους της μετάφρασης. Στο πρώτο σκέλος θα γίνει παρουσίαση του θεωρητικού πλαισίου του υποτιτλισμού, των βασικών δεξιοτήτων του υποτιτλιστή και των προγραμμάτων υποτιτλισμού. Στη συνέχεια, οι ομιλητές θα υποτιτλίσουν, σε συνεργασία με το κοινό, μια γερμανική ταινία μικρού μήκους. Ομιλητές: **Αλέξιος Καραμανώλας,** διερμηνέας, υποτιτλιστής, **Σταυρούλα Τσιάρα,** μεταφράστρια-υποτιτλίστρια. Συντονισμός: **Άρης Καλογήρος,** υποτιτλιστής.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΠΘ

### 16.00-17.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Η επιλογή: ποίηση, διήγημα ή μυθιστόρημα;**». Ομιλήτριες: **Λιλίκα Αννάκη, Κατερίνα Ευαγγέλου-Κίσσα, Γλυκερία Κακούρη.** Συντονιστής: **Αχιλλέας Τριαντόγλου.**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΝΑΤΥΠΟ

### 16.00-17.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Θάμπωσε ο νους* του **Σωτήρη Δημητρίου.** Ομιλήτρια: **Σωτηρία Καλασαρίδου,** δρ διδακτικής της λογοτεχνίας ΑΠΘ, κριτικός λογοτεχνίας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 16.00-17.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Σκοτεινός χρόνος* της **Κατερίνας Καριζώνη.** Παρουσίαση της νέας ποιητικής συλλογής της Κατερίνας Καριζώνη *Σκοτεινός χρόνος.* Ομιλητές: **Γιώργος Καλλιεντζίδης,** ποιητής, **Ηλίας Κουτσούκος,** συγγραφέας. Ποιήματα θα διαβάσει ο ηθοποιός **Σάκης Κολότσιος.**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗ

### 16.00-17.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ • *Η πεζή αλφαβήτα* του **Κώστα Κωστάκου, Trolland** του **Κάπα Κάπα Μοίρη.** Ομιλητές: **Κώστας Κωστάκος, Ηλίας Κουτσούκος, Νίκος Πριόβολος, Βέρα Φραντζή** και **Βαγγέλης Προβιάς.**

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ BIBLIOTHEQUE

### 16.00-17.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**12 χρόνια εκδόσεις Σαιξπηρικών. Η ιδέα της ποίησης μέσα στην ιδέα της τυπογραφίας**». Ο **Γιώργος Αλισάνογλου** παρουσιάζει τις εκδόσεις Σαιξπηρικών, τις σειρές ποίησης, θεάτρου, λογοτεχνίας και συνομιλεί με το κοινό. Μαζί του η ποιήτρια **Γεωργία Τρούλη,** ο σκηνοθέτης **Θάνος Νίκας** και η ηθοποιός **Κατερίνα Σιναπίδου** διαβάζουν κείμενα από την πρόσφατη ή υπό έκδοση σοδειά βιβλίων του Σαιξπηρικών.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΑΙΞΠΗΡΙΚΟΝ

### 16.00-17.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Φυσικά καλλυντικά και θεραπείες από την Αρχαία Ελλάδα και το Βυζάντιο έως σήμερα.* Ομιλητές: **Δημήτρης Καλλιμάνης,** φαρμακοποιός, **Γεώργιος Μανουσάκης,** ομότιμος καθηγητής ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΦΟΙ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ ΑΕ

### 17.00-18.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ • «**Τι θα πάρω μαζί μου φεύγοντας: προσέγγιση του προσφυγικού ζητήματος**». Διοργάνωση εκδήλωσης με αφορμή το νέο βιβλίο των εκδόσεων του Μουσείου Σχολικής Ζωής και Εκπαίδευσης του Εθνικού Κέντρου Έρευνας και Διάσωσης Σχολικού Υλικού, *Τι θα πάρω μαζί μου φεύγοντας.* Στην εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί σεμινάριο-εργαστήριο για εκπαιδευτικούς, στο οποίο οι συμμετέχοντες θα πάρουν μέρος σε αλληλεπιδραστικές δραστηριότητες ενσυναίσθησης, ώστε να ευαισθητοποιηθούν στη σύγχρονη εκδοχή του κοινωνικού ζητήματος της προσφυ-

γιάς. Μαζί μας συμμετέχουν με την παρουσίαση του εκπαιδευτικού προγράμματος «Με μια βαλίτσα στο χέρι», που γίνεται σε νηπιαγωγεία του νομού Καστοριάς, οι Όλγα Αντωνίου, Βασιλική Μαλέα, Εύα Σιώμου, Κατερίνα Στόλη, Αγνή Τζημάκα (μέλη της ΟΜΕΡ Θεσσαλονίκης, εκπαιδευτικοί προσχολικής αγωγής νομού Καστοριάς).  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΧΟΛΙΚΗΣ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΩΣΗΣ

### 17.00-18.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Lady Cortisol*, του **Μισέλ Φάις**. Ομιλητές: **Βαγγέλης Χατζηβασιλείου**, κριτικός λογοτεχνίας, δημοσιογράφος, **Αριστοτέλης Σαϊνης**, κριτικός λογοτεχνίας, φιλόλογος. Αποσπάσματα διαβάζει η ηθοποιός του ΚΘΒΕ **Μάρα Τσικάρη**.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 17.00-18.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**Πεζογραφία και ποίηση από τον Καναδά**». Διεθνές Φεστιβάλ Λογοτεχνιών του Τορόντο (IFOA). Η **Catherine Graham** (ποίηση), ο **Peter Robinson** (αστυνομική λογοτεχνία) και η **Kim Thúy** (πεζογραφία) διαβάζουν αποσπάσματα από το έργο τους, βραβευμένο και μεταφρασμένο σε πολλές χώρες, όχι όμως ακόμη στην Ελλάδα. Παρουσιάζει η **Christine Saratsiotis**, αναπληρώτρια διευθύντρια IFOA. Με την ευγενική υποστήριξη του Συμβουλίου Τεχνών Καναδά (CCA).  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / TORONTO INTERNATIONAL FESTIVAL OF AUTHORS (IFOA)

### 17.00-18.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *17 ώρες* του **Πέτρου Μαρτινίδη**. Ομιλητές: **Έλενα Χουζούρη**, συγγραφέας, κριτικός λογοτεχνίας, **Νίκος Δαββέτας**, συγγραφέας, κριτικός λογοτεχνίας.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 17.00-18.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Η επινόηση της Ρωσίας* του **Arkady Ostrovsky**. Ομιλητές: **Γιώργος Χρηστίδης**, επίκουρος καθηγητής, Τμήμα Βαλκανικών, Σλαβικών και Ανατολικών Σπουδών, ΠΑΜΑΚ, **Δημήτρης Τριανταφυλλίδης**, δημοσιογράφος, επιμελητής της ελληνικής έκδοσης. Συντονισμός: **Πέτρος Παπασαραντόπουλος**.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΠΙΚΕΝΤΡΟ

### 17.00-18.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Οι μεταφραστές εξομολογούνται**». Πέντε μεταφραστές λογοτεχνίας ισάριθμων γλωσσών του Νότου συζητούν μεταξύ τους και με το κοινό μεταφραστικά προβλήματα που προκύπτουν σε έργα που μεταφράζουν αυτήν την περίοδο, αναζητώντας τις πιο δόκιμες λύσεις. Ομιλητές: **Τιτίκα Δημητρούλια**, αναπληρώτρια καθηγήτρια ΑΠΘ, μεταφράστρια από τα γαλλικά, **Δήμητρα Δότση**, μεταφράστρια από τα ιταλικά, **Ευρυβιάδης Σοφός**, μεταφραστής από τα καταλανικά, **Αθηνά Ψυλλιά**, ψυχοθεραπεύτρια-μεταφράστρια από τα πορτογαλικά. Συντονισμός: **Κλεοπάτρα Ελαιτριβιάρη**, μεταφράστρια από τα ισπανικά.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

### 17.00-18.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Απριλίου ξανθίσματα* του **Νίκου Μοσχοβάκου**. Ομιλητές: **Ηλίας Κουτσούκος**, συγγραφέας, πρόεδρος της Εταιρείας Λογοτεχνών Θεσσαλονίκης, **Βασίλης Νόττας**, ομότιμος καθηγητής Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, Σχολή ΜΜΕ. Συντονισμός: **Θεοδώρα Λειψιστινού**, φιλόλογος. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΜΕΛΑΝΙ

### 18.00-19.00 Αίθουσα ΕΙΠ/ Περίπτερο 15

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Μικρά βιβλιοπωλεία, μεγάλοι “θησαυροί”**». Ο ραδιοφωνικός σταθμός «93.4, Στο Κόκκινο» Θεσσαλονίκης οργανώνει συζήτηση για τη λειτουργία, την προσφορά και τα προβλήματα των μικρών βιβλιοπωλείων, εν μέσω κρίσης. Θα μιλήσουν ο ποιητής, εκδότης και υπεύθυνος του βιβλιοπωλείου «Σαιξπηρικό» **Γιώργος Αλισάνογλου**, ο υπεύθυνος του βιβλιοπωλείου «Κεντρί» **Αντώνης Ελευθεράκης** και ο πρόεδρος του Συλλόγου Βιβλιοπωλών και Εκδοτών Θεσσαλονίκης **Κώστας Μπακιρτζής**. Θα συντονίσουν ο **Στράτος Κερσανίδης** και η **Έλσα Σπυριδοπούλου** (παρουσιαστές του καθημερινού απογευματινού πολιτιστικού μαγκαζίνο «Με μια ομπρέλα κόκκινη»). ΟΡΓΑΝΩΣΗ: «93,4» ΣΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ (ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ)

### 18.00-19.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Μίλα!... Γιατί δεν μιλάς* του **Δημήτρη Σκαραγκά**. Ομιλητές: **Κλεάνθης Γρίβας**, ψυχίατρος, **Σωκράτης Δεληβογιατζής**, καθηγητής Φιλοσοφίας ΑΠΘ, διευθυντής του Εργαστηρίου Φιλοσοφικής Έρευνας για το φανταστικό, **Παντελής Σαββίδης**, δημοσιογράφος. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΙΑΝΟΣ

### 18.00-19.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

«**Αφιέρωμα στον ισραηλινό νομπελίστα συγγραφέα Σαμουέλ Γιοσέφ Αγκνόν**». Ομιλητές: **Εσκόλ Νεβό**, συγγραφέας, **Χρυσούλα Παπαδοπούλου**, μέλος ΕΕΠ για την εβραϊκή γλώσσα στο Τμήμα Θεολογίας του ΑΠΘ, **Γρηγόρης Μπέκος**, υπεύθυνος της ξένης λογοτεχνίας των εκδόσεων Καστανιώτη.  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΑΣΤΑΝΙΩΤΗΣ / ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ

### 18.00-19.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • «*Πήραν την Πόλην πήραν την...*» της **Μαρίας Λαμπαδαρίδου-Πόθου**. Ομιλητές: **Στέλιος Λουκάς**, δημοσιογράφος, ποιητής, **Καλλιόπη Εξάρχου**, καθηγήτρια στο ΑΠΘ, ποιήτρια. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 18.00-19.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Έρωτας και άλλα υγρά στοιχεία* του **Παναγιώτη Λογγινίδη**. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΕΔΡΟΣ

### 18.00-19.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Το κάλπικο ζύγι* του **Joseph Roth**. Ομιλητές: **Σταύρος Πετσόπουλος**, εκδότης, **Αριστοτέλης Σαϊνης**, κριτικός λογοτεχνίας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΓΡΑ

### 18.00-19.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • Άλλον δεν έχω της Άννας Στεφούλη. Ομιλητές: Δημοσθένης Δώδος, αναπληρωτής καθηγητής πολιτικών επιστημών ΑΠΘ, Ηλίας Κουτσούκος, πρόεδρος Εταιρίας Λογοτεχνών Θεσσαλονίκης.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: Ρ/Σ «ΣΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ» ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ / ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΑΞΙΔΕΥΤΗΣ

### 18.00-19.00 Αίθουσα «Νικόλας Γερμανός» / Περίπτερο 8

ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «Συζητώντας για τη μετάφραση στη διδασκαλία γλωσσών»

Παρουσίαση θεωρητικών και εμπειρικών δεδομένων για τη μετάφραση ως εργαλείο διδασκαλίας ξένων γλωσσών, με σκοπό να λειτουργήσουν ως αφορμή για έναν εποικοδομητικό διάλογο με το κοινό για τον ρόλο της μετάφρασης στη διδασκαλία ξένων γλωσσών. Ομιλητής: Παναγιώτης Ξουπλίδης, υποψήφιος δρ του Τμήματος Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, ΑΠΘ, γενικός γραμματέας της Ισπανοελληνικής Ένωσης Γλώσσας και Πολιτισμού. Συντονισμός: Μαρία Φιλίππου, μεταφράστρια.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΕΕΜΠΠ, ΙΣΠΑΝΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 19.00-20.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • Ομοερωτικά σαν τα άλλα ερωτικά της Μιράντας Τερζοπούλου. Ομιλητές: Θωμάς Κοροβίνης, συγγραφέας, τραγουδοποιός, Κώστας Καλημέρης, κριτικός λογοτεχνίας, Κυριάκος Συφιλιτζόγλου, ποιητής.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΑΒΡΗΛΙΔΗΣ

### 19.00-21.00 Αίθουσα «Ν. Καζαντζάκης» / Περίπτερο 13

19.00-21.00: «Θεσσαλονίκη: Πόλη Πολυπολιτισμική». Συντελεστές: Λίνα Νικολακοπούλου, στιχουργός, Αλεξάνδρα Χριστακάκη, δημοσιογράφος.

20.00-21.00: «Ο Τσιτσάνης και η Θεσσαλονίκη». Μουσικό αφιέρωμα για τον Βασίλη Τσιτσάνη με το συγκρότημα «Φίλοι του Τσιτσάνη».

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

### 19.00-20.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • Λαϊκισμός, μια συνοπτική εισαγωγή του Cas Mudde. Ομιλητές: Παναγιώτης Μαντζούφας, αναπληρωτής καθηγητής Νομικής Σχολής ΑΠΘ, και Πέτρος Παπασαραντόπουλος, διευθυντής των εκδόσεων Επίκεντρο.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΠΙΚΕΝΤΡΟ

### 19.00-20.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • Ωστικό κύμα του Νίκου Δαββέτα. Ομιλητές: Νίκος Μαραντζίδης, καθηγητής Πανεπιστημίου Μακεδονίας, Στέφανος Τσιτσόπουλος, δημοσιογράφος, διευθυντής περιοδικού Soul, Λέων Ναρ, συγγραφέας, δρ φιλολογίας ΑΠΘ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ

### 19.00-20.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • Πράξη εξαφάνισης του Σταύρου Σταυρόπουλου. Ομιλητές: Κώστας Καλημέρης, κριτικός λογοτεχνίας, Γιώργος Αλισάνογλου, ποιητής-εκδότης, Δημήτρης Δημητριάδης, συγγραφέας, Σάκης Παπαδημητρίου, συγγραφέας-μουσικός.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΜΙΛΗ

### 19.00-20.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • Εγχειρίδιο του Cambridge για τη Φιλοσοφία της Βιολογίας. Ομιλητές: Αθανάσιος Μανούσης, φαρμακοποιός, βιολόγος, Θεόδωρος Ι. Αμπατζόπουλος, καθηγητής εξελικτικής βιολογίας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΑΦΟΙ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

### 19.00-20.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • Σύλβια, του Δημήτρη Γιαννόπουλου. Ομιλητές: Ειρήνη Καραγιαννίδου, ποιήτρια, Αντώνης Δεσούλλας, συγγραφέας.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΛΔΕ

### 19.00-21.00 Αίθουσα «Νικόλας Γερμανός» / Περίπτερο 8

ΠΑΙΧΝΙΔΙ • Translation Games!

Μάζεψε τους φίλους σου / φτιάξε μια ομάδα 3-5 ατόμων / και δήλωσε συμμετοχή στα Translation Games! Αντέχεις την πρόκληση; Επαγγελματίες μεταφράστριες της ΠΕΕΜΠΠ επιλέγουν τα κείμενα αυτού του πρωτότυπου μεταφραστικού παιχνιδιού και διαλέγουν τις καλύτερες μεταφράσεις! Οι συμμετέχοντες καλούνται να αξιοποιήσουν τη δύναμη της ομάδας και να ανακαλύψουν τις τεχνικές της μετάφρασης. Πληροφορίες συμμετοχής: <http://blog.peempp.gr>. Συντονισμός: Νατάσα Κυπράκη, Μαίρη Κυριακοπούλου, Χριστίνα Παπαντώνη, Ντίνα Τυροβολά, Μαρία Φιλίππου, μεταφράστριες.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΠΕΕΜΠΠ

### 20.00-21.00 Αίθουσα ΕΙΠ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • Το αιγυπτιακό γραμματόσημο του Όσιπ Μαντελστάμ (Α΄ έκδοση στα ελληνικά). Ομιλητές: Δημήτρης Κανελλόπουλος, Ιωάννα Λούτσια, Ηλίας Παπαμόσχος, Τέλος Φίλης. Συντονισμός: Στράτος Κερσανίδης.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΟΡΟΠΕΔΙΟ

### 20.00-21.00 Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13

«25 χρόνια “Ένα βιβλίο, Ένα ταξίδι”». Όταν μια τηλεοπτική εκπομπή γίνεται φορέας πολιτισμού και αναδεικνύει την αξία του βιβλίου και της φιλαναγνωσίας επί 25 ολόκληρα χρόνια, με εμπνευστή και παρουσιαστή τον Στέλιο Λουκά. Στην εκδήλωση μιλούν διακεκριμένοι πανεπιστημιακοί, πεζογράφοι και ποιητές: Γιάννης Ατζακάς, Παναγιώτης Γούτας, Νίκος Δαββέτας, Σταύρος Ζαφειρίου, Χρήστος Ζαφείρης, Ιωάννης Καζάζης, Δημήτρης Κόκορης, Θωμάς Κοροβίνης, Έλσα Κορνέτη, Ηλίας Κουτσούκος, Χλόη Κουτσουμπέλη, Μαρία Λαμπαδαρίδου- Πόθου, Ευτυχία-Αλεξάνδρα Λουκίδου, Σαμουήλ Μπισσάρας, Ζωή Σαμαρά, Γιώργος Σκαμπαρδώνης, Σωτηρία Σταυρακοπούλου, Περικλής Σφυρίδης, Αλέξης Σταμάτης, Φίλιος Στάγκος, Διονύσης Στεργιούλας, Ιωάννης Τζιφόπουλος, Κώστας Χατζηαντωνίου. Παρουσίαση-συντονισμός: Στέλιος Λουκάς.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ, «ΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟ, ΕΝΑ ΤΑΞΙΔΙ» (ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ)

### 20.00-21.00 Φιλολογικό Καφενείο / Περίπτερο 13

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ • *Οι πνευματικοί πατέρες του Νίκου Καζαντζάκη* του **Δημήτριου Τσινικόπουλου**. Ομιλητές: **Δημήτριος Τσινικόπουλος**, συγγραφέας, **Σωτηρία Σταυρακοπούλου**, καθηγήτρια νεοελληνικής φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής του ΑΠΘ, **Κωνσταντίνος Φυλάτος**. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΦΥΛΑΤΟΣ

### 20.00-21.00 Αίθουσα «Γ. Ιωάννου» / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • *Βυζαντινή αναγέννηση και ουτοπία. Το παράδειγμα του Πλήθωνα* του **Γιάννη Σμαρνάκη**. Ομιλητές: **Κώστας Γαγανάκης**, αναπληρωτής καθηγητής πρώιμης νεώτερης ευρωπαϊκής ιστορίας, Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, **Γιάννης Σμαρνάκης**, λέκτορας κοινωνικής και πολιτισμικής ιστορίας του Βυζαντίου, Πανεπιστήμιο Αιγαίου. Συντονισμός: **Φαίδων Γ.Α. Κυδωνιάτης**, εκδότης. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΥΡΑΣΙΑ

### 20.00-21.00 Αίθουσα Βαβέλ / Περίπτερο 15

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ-ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**No Direction Home: Σε ποιο “σπίτι” τούς ζητάμε να ζήσουν;**». Το *No Direction Home* είναι η τελευταία έκδοση από το Παράρτημα Ελλάδας του Ιδρύματος Ρόζα Λούξεμπουργκ. Στην έκδοση αυτή περιλαμβάνονται 235 φωτογραφίες 30 Ελλήνων φωτογράφων, που αποτυπώνουν την προσωπική εμπειρία. Οι εμπόλεμες ζώνες, αυτοί που επέζησαν, το πέρασμά τους στην Ελλάδα, οι νεκροί στη θάλασσα, η αποθηκευμένη ζωή στα hotspots, οι φράχτες στην Ειδομένη, η εμπειρία των καταλήψεων, η απόγνωση της Βαλκανικής οδού, το στρατόπεδο στο Καλαί. Ομιλητές: **Δημήτρης Τσοσίδης**, φωτογράφος, **Κωνσταντίνος Τσακαλίδης**, φωτογράφος, **Αντώνης Γαζάκης**, εκπαιδευτικός, μέλος του Σχολείου Αλληλεγγύης «Οδυσσέας», **Μαριάννα Καρακουλάκη**, δημοσιογράφος. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΙΔΡΥΜΑ ΡΟΖΑ ΛΟΥΞΕΜΠΟΥΡΓΚ / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΛΛΑΔΑΣ

### 20.00-21.00 Εξώστης / Περίπτερο 15

ΕΚΔΗΛΩΣΗ • «**2ο Ποιητικό Συμπόσιο**». Οι νέοι ποιητές των Πρότυπων Εκδόσεων Πηγή συναντούν το ποιητικό κοινό σε μια ανοιχτή ομιλία για τη φύση και το μέλλον της ποίησης. Συντονισμός: **Γιώργος Ιωαννίδης**, ψυχολόγος, συγγραφέας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: iWrite PUBLICATIONS

## ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΑ ΠΕΡΙΠΤΕΡΑ ΤΩΝ ΕΚΔΟΤΩΝ

ΠΑΡΑΛΛΗΛΗ ΔΡΑΣΗ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ

### Αίθουσα: Business lounge, ημιώροφος, περίπτερο 15

Συνεντεύξεις με μεταφραστές, εκδότες, επιμελητές. Οι φοιτητές και οι φοιτήτριες του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας παίρνουν συνεντεύξεις από μεταφραστές, εκδότες και επιμελητές. Συντονισμός: **Ανθή Βηδενμάιερ**, επίκουρη καθηγήτρια θεωρίας και πρακτικής της λογοτεχνικής μετάφρασης, Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας ΑΠΘ, **Αναστάσιος Ιωαννίδης**, δρ διερμηνείας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΑΠΘ

### 10.00-11.00 Αίθουσα Ν. Καζαντζάκης / Περίπτερο 13

ΔΗΜΟΣΙΑ ΣΥΖΗΤΗΣΗ • «**Η κληρονομιά των Αγίων Κυρίλλου και Μεθοδίου, 1.150 χρόνια της Αρχαίας Σλαβικής Γλώσσας ως λειτουργικής**». Ομιλητής: Α.Ε. **Peter Michalko**, πρέσβης της Σλοβακικής Δημοκρατίας στην Ελλάδα. Συμμετέχοντες: **Daniela Humajoná**, Κέντρο Λογοτεχνίας της Σλοβακίας, **Anton Pažický**, θεολόγος. Συντονιστής: **Κωνσταντίνος Μαυρίδης**, επίτιμος πρόξενος της Σλοβακίας στη Θεσσαλονίκη.

12.00 **Θέατρο Αριστοτέλειο** (Εθνικής Αμύνης 2, απέναντι από τον Λευκό Πύργο) • Παρουσίαση του νέου βιβλίου *Εγρήγορση – Χρέος των Ορθόδοξων* του **Αρχιεπισκόπου Αλβανίας κ. Αναστασίου**. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝ ΠΛΩ

14.00 **Περίπτερο 15 - Stand 35-39** • Παρουσίαση βιβλίου: *Το μυστικό της ερήμου* του **Rowan Williams**. Ομιλητές: **Ισίδωρος Ζουργός**, παιδαγωγός-συγγραφέας, **Χρυσόστομος Σταμούλης**, καθηγητής Θεολογικής Σχολής ΑΠΘ, συγγραφέας, **π. Νικόλαος Λουδοβίκος**, καθηγητής στην Ανωτάτη Εκκλησιαστική Ακαδημία Θεσσαλονίκης. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝ ΠΛΩ

17.00 **Περίπτερο 15 - Stand 35-39** • Παρουσίαση βιβλίου: *Μπροστά στο τέλος* του **Βίγκεν Γκουρόιαν**. Ομιλητές: **π. Βασίλειος Καλλιακμάνης**, καθηγητής Θεολογικής Σχολής ΑΠΘ, **Μιλτιάδης Βάντσος**, αναπληρωτής καθηγητής στο Τμήμα Ποιμαντικής και Κοινωνικής θεολογίας του ΑΠΘ. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝ ΠΛΩ

18.30 **Περίπτερο 15 - Stand 35-39** • Παρουσίαση βιβλίου: *Σχόλια στο κατά Ιωάννην Ευαγγέλιο* του **Δημήτρη Μαυρόπουλου**. Ομιλητές: **π. Ιωάννης Σκιαδαρέσης**, ομότιμος καθηγητής Θεολογικής Σχολής ΑΠΘ, **Αικατερίνη Τσαλαμπούνη**, επίκουρη καθηγήτρια στο Τμήμα Ποιμαντικής και Κοινωνικής θεολογίας του ΑΠΘ, **Δημήτρης Μαυρόπουλος**, εκδότης-συγγραφέας. ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΔΟΜΟΣ

# ΕΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΣΤΗ 14η ΔΕΒΘ

## ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ • «Η μνήμη της Επανάστασης»

**Σύγχρονοι Έλληνες εικαστικοί – 100 χρόνια μετά την Οκτωβριανή Επανάσταση.** Η ΔΕΒΘ φιλοξενεί εικαστικά αποσπάσματα της επετειακής έκθεσης του ΚΜΣΤ, παρουσιάζοντας το «αφήγημα» της Οκτωβριανής Επανάστασης μέσα από την ιδιαίτερη προσέγγιση 31 σύγχρονων Ελλήνων εικαστικών δημιουργών, οι οποίοι καλούνται να δώσουν τη δική τους εκδοχή και να διαμορφώσουν ενιαία εικαστική παρέμβαση για την ουτοπία της επανάστασης. Συμμετέχουν: **Μιχάλης Αρφαράς, Κωστής Βελώνης, Μπάμπης Βενετόπουλος, Ανδρέας Βούσουρας, Κορνήλιος Γραμμένος, Λυδία Δαμπασίνα, Δημήτρης Ζουρούδης, Αντιγόνη Καββαθά, Στέφανος Καμάρης, Δημήτρης Καρλαφτόπουλος, Θοδωρής Λάλος, Γιάννης Λασηθιωτάκης, Ανδρέας Λυμπεράτος, Αλέξανδρος Μαγκανιώτης, Δημήτρης Μεράντζας, Μανώλης Μπαμπούσης, Ξενοφώντας Μπήτσικας, Νικόλας Μπλιάτκας, Αντώνης Παπαδόπουλος, Αλίκη Παππά, Κωνσταντίνος Πάτσιος, Νατάσσα Πουλαντζά, Νίκος Σεπετζόγλου, Γιάννης Σκαλτσάς, Μάριος Σπηλιόπουλος, Γιώργος Τσεριώνης, Κώστας Τσώλης, Πάνος Χαραλάμπους, Κώστας Χριστόπουλος, Θοδωρής Χρυσικός, Γιάννης Ψυχοπαίδης.** Επιμέλεια έκθεσης: **Γιάννης Μπόλης**, ιστορικός της τέχνης και επιμελητής του ΚΜΣΤ.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΚΡΑΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ/ΕΙΠ

Η έκθεση παρουσιάζεται στο περίπτερο «Οκτωβριανή Επανάσταση», κτήριο 13, σε όλη τη διάρκεια της ΔΕΒΘ

## ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΛΑΒΑΝΙΔΗΣ

### Γιάννης Βαλαβανίδης

#### Εκδοχές εικαστικής έκφρασης

ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ / ΠΡΟΣΧΕΔΙΑ / ΜΑΚΕΤΕΣ / ΕΞΩΦΥΛΛΑ ΒΙΒΛΙΩΝ

Έκθεση στη μνήμη του εικαστικού Γιάννη Βαλαβανίδη (1939-2017) διοργανώνει το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού, σε συνεργασία με την Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών και το Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης. Προσχέδια εξωφύλλων, μακέτες, γραφιστικές και εικονογραφικές εργασίες παρουσιάζονται μαζί με έργα ζωγραφικής, ως διαφορετικές εκδοχές εικαστικής έκφρασης του ίδιου καλλιτέχνη. Την έκθεση επιμελήθηκαν η **Μάρθα Έλλη Χριστοφόγλου** και η **Πέγκυ Κουνενάκη**.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ / ΑΝΩΤΑΤΗ ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ / ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

Διάρκεια έκθεσης 11.5-30.6.2017. Εγκαίνια: Πέμπτη 11/5, 21:00

Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Εγνατίας 154 (ΔΕΘ-HELEXPO)

## «Ευρωπαϊκός Νότος»

Έκθεση φωτογραφίας του **Ηλία Μπουργιώτη**. Σαράντα φωτογραφίες τραβηγμένες στις χώρες του ευρωπαϊκού Νότου από τον φωτογράφο Ηλία Μπουργιώτη. Το υλικό αντλήθηκε από το ομότιτλο, εξαντλημένο λεύκωμά του, που χρειάστηκε επτά χρόνια για να παραχθεί. «Θάλασσα και ουρανός είναι τα δύο κυρίαρχα στοιχεία», όπως ο ίδιος ο καλλιτέχνης λέει, αναφερόμενος σε Ελλάδα, Ιταλία, Νότια Γαλλία, Ισπανία και Πορτογαλία όπου ταξίδεψε.

Όλες τις μέρες στην Αίθουσα Νότος / Περίπτερο 13.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

## ΕΚΘΕΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ

## «Ρωσία: 100 χρόνια μετά»

Φωτογραφική έκθεση του **Γεράσιμου Νεόφυτου**, στο πλαίσιο του αφιερώματος «100 χρόνια από τη Ρωσική Επανάσταση». Ο φωτογράφος Γεράσιμος Νεόφυτος παρουσιάζει ασπρόμαυρες αναλογικές φωτογραφίες της Ρωσίας 100 χρόνια μετά. Επιμέλεια: **Φαίδων Κυδωνιάτης**.

Όλες τις μέρες στο περίπτερο των εκδόσεων Ευρασία (Περίπτερο 13, Stand 105)  
ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΥΡΑΣΙΑ

## ΕΙΚΑΣΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### «Τα παιδιά που πέρασαν θάλασσα και το παιχνίδι με τις μάσκες»

Οι φωτογραφίες της έκθεσης απεικονίζουν το αποτέλεσμα σειράς δράσεων δημιουργικής απασχόλησης και εκπαίδευσης του Δικτύου για τα Δικαιώματα του Παιδιού, σε συνεργασία με τη Save the Children και την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες και για τα παιδιά που διαμένουν στις δομές φιλοξενίας προσφύγων του Σχιστού και του Ελληνικού III. Μέσα από το παιχνίδι και την τέχνη, και με την κατάλληλη υποστήριξη, τα παιδιά μάς αποκαλύπτουν τη δική τους αλήθεια πίσω από τη μάσκα, πίσω από την πραγματικότητα που αναγκάστηκαν να βιώσουν τόσο νωρίς, αφήνοντας το σπίτι, τους φίλους, το σχολείο και την πατρίδα τους. Το παιχνίδι με τις μάσκες, που τα ίδια τα παιδιά ζωγραφίζουν, αποτελεί, όπως όλα άλλωστε τα δημιουργικά παιχνίδια, πρωταρχικό διάλογο με τον υπαρξιακό πυρήνα του εαυτού, την επικέντρωση στο ποιος/ά είμαι. Μέσα από την ελεύθερη έκφραση, δίνεται η δυνατότητα στα συναισθήματα να απεικονιστούν και να μεγεθύνουν τις διαστάσεις τους. Οι απέναντι, εμείς όλοι, αποτελούμε όχι μόνο τους θεατές αυτής της έκθεσης αλλά και τον δοκιμαστικό σωλήνα στον οποίο τα παιδιά διερευνούν τις αντιδράσεις μας, προκειμένου να προχωρήσουν ένα ακόμη βήμα προς τον διάλογο με τον άγνωστο και γι' αυτό επισφαλής κόσμο μας, μέσα στον οποίο έτυχε να τα πετάξει το κύμα της Μεσογείου και της ιστορίας. Το πώς θα διαβάσουμε τις μάσκες τους, το βάθος των συναισθημάτων και η δική μας έκφραση, η δική μας διάθεση διαλόγου με όποιον τρόπο μπορούμε να τον πετύχουμε, η συνέχεια της επικοινωνίας και η συγκρότηση ενός πεδίου προοδευτικής γνωριμίας είναι αυτά που θα δώσουν τις απαντήσεις.

ΟΡΓΑΝΩΣΗ: ΔΙΚΤΥΟ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ / ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Όλες τις μέρες στην Αίθουσα Νότος  
Περίπτερο 13



14<sup>η</sup> ΔΙΕΘΝΗΣ  
ΕΚΘΕΣΗ  
ΒΙΒΛΙΟΥ  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
THESSALONIKI BOOK FAIR

## ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΤΑΙΝΙΩΝ ΣΤΗ 14<sup>η</sup> ΔΕΒΘ

### Κινηματογραφικό αφιέρωμα: 100 χρόνια από την Οκτωβριανή Επανάσταση

Στο πλαίσιο του αφιερώματος «Από έναν Οχτώβρη βορινό και δώθε – 100 χρόνια από την Οκτωβριανή Επανάσταση», η ΔΕΒΘ παρουσιάζει 8 εμβληματικές κινηματογραφικές ταινίες κορυφαίων Ρώσων δημιουργών, που καταγράφουν στο σελλιδόνι το όραμα της κοινωνικής αλλαγής, που στην καλλιτεχνική του διάσταση ο Βασίλι Καντίνσκι ονόμασε «Μεγάλη Ουτοπία». Οι ταινίες παραχωρήθηκαν από την εταιρεία «New Star» και αποτελούν επιλογή από το κινηματογραφικό αφιέρωμα «100 χρόνια Οκτωβριανή Επανάσταση και κινηματογράφος – Επιστροφή στο μέλλον», που οργανώθηκε με αφορμή την επέτειο.

#### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΒΟΛΩΝ

##### ΠΕΜΠΤΗ 11/5

**18:00 «Ο άνθρωπος με την κινηματογραφική κάμερα»** του Τζίγκα Βερτόφ  
Σοβιετική Ένωση (1929), διάρκεια: 68'

##### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 12/5

**18:00 «Οκτώβρης»** του Σεργκέι Αϊζενστάιν  
Ιστορικό δράμα, Σοβιετική Ένωση (1928), διάρκεια: 127'

##### 20:00 «Η μάνα»

του Βσέβολοντ Πουντόβκιν  
Δράμα, βασισμένο στο ομότιτλο λογοτεχνικό έργο του Μαξίμ Γκόρκι (1926), διάρκεια: 89'

##### ΣΑΒΒΑΤΟ 13/5

##### 12:00 «Το τέλος της Αγίας Πετρούπολης»

του Βσέβολοντ Πουντόβκιν  
Δράμα, Σοβιετική Ένωση (1927), διάρκεια: 80'

##### 18:00 «Τρία τραγούδια για τον Λένιν»

του Τζίγκα Βερτόφ  
Ντοκιμαντέρ, Σοβιετική Ένωση (1934), διάρκεια: 59'

##### 20:00 «Θωρηκτό Ποτέμκιν»

του Σεργκέι Αϊζενστάιν  
Ιστορικοπολεμικό Δράμα, Σοβιετική Ένωση (1925), διάρκεια: 80'

##### ΚΥΡΙΑΚΗ 14/5

##### 12:00 «Η πτώση της Δυναστείας Ρομανώφ»

της Εσθήρ Σουμπ  
Ιστορικό ντοκιμαντέρ, Σοβιετική Ένωση (1927), διάρκεια: 90'

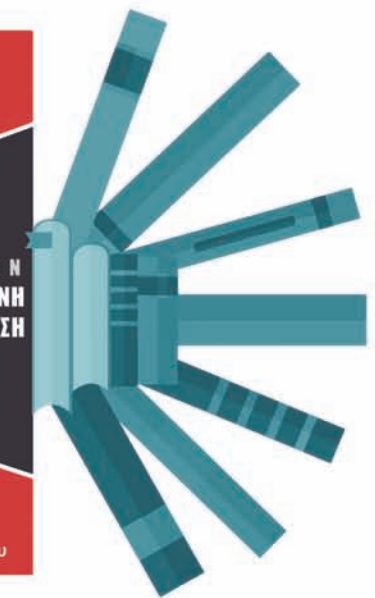
##### 18:00 «Ο ενδέκατος χρόνος»

του Τζίγκα Βερτόφ  
Ντοκιμαντέρ, Σοβιετική Ένωση (1928), διάρκεια: 52'

Οι προβολές πραγματοποιούνται στο περίπτερο «Οκτωβριανή Επανάσταση», κτήριο 13, με την ευγενική παραχώρηση της εταιρείας «New Star».

**ΕΚΘΕΣΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ**

### OCTOBER REVOLUTION TRIBUTE DISCUSSIONS / SCREENINGS / EXHIBITION



### ΑΦΙΕΡΩΜΑ:

## 100 ΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΚΤΩΒΡΙΑΝΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ

ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ / ΠΡΟΒΟΛΕΣ / ΕΙΚΑΣΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ



### ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Κωνσταντίνος Τσουκαλάς**, Πρόεδρος Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού

**Ηλίας Νικολακόπουλος**, Αντιπρόεδρος Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού

**Ιουλία Σκουνάκη**, Ταμίας Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού

**Αναστάσιος Τζήκας**, Πρόεδρος ΔΕΘ-HELEXPO

**Έλλη Χρυσίδου**, Αντιδήμαρχος Πολιτισμού Δήμου Θεσσαλονίκης

**Εκπρόσωπος των Ελλήνων Εκδοτών**

Υπό την αιγίδα και με την υποστήριξη  
του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού

(Διεύθυνση Εφαρμογής Πολιτιστικής Πολιτικής)

### Ο Μ Α Δ Α Ε Ρ Γ Ο Υ

Υπεύθυνος Σχεδιασμού και Υλοποίησης Έκθεσης: **Μανώλης Πιμπλής**

Υπεύθυνος Οργάνωσης Παραγωγής Έργου: **Νόπη Χατζηγεωργίου**

Αρχιτέκτονας: **Κατερίνα Κούσκουρα**

Γραφικός Σχεδιασμός: **Pencilcase / Λουκία Κατζουράκη**

Διοργάνωση Πολιτιστικού Προγράμματος: **Παυλίνα Χατζηγεωργίου**

Διοργάνωση εκδηλώσεων Παιδικού, Εφηβικού, Εκπαιδευτικού Βιβλίου:

**Εύη Γεροκώστα**

Διοργάνωση Φεστιβάλ Νέων Λογοτεχνών: **Κατερίνα Ηλιοπούλου**

Διοργάνωση Φεστιβάλ Μετάφρασης: **Αυγή Δαφερέρα**

Δημόσιες Σχέσεις: **Δέσποινα Δημητριάδου**

Δημοσιότητα, Προβολή και Επικοινωνία: **Χριστίνα Δρούζα**

Οργάνωση και προβολή Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού:

**Μαριάννα Σωτηροπούλου, Ελένη Σουκούρογλου**

Τεχνική υποστήριξη: **Λευτέρης Μπλέτσας**

Επιμέλεια κειμένων: **Δημήτρης Αλεξάκης**

Το έργο συγχρηματοδοτείται από την Ελλάδα  
και την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης)





## ΧΟΡΗΓΟΙ



## ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ



## ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

